

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **89 (1971)**

Heft 240

PDF erstellt am: **02.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 14 Oktober 1971 2499  
Berne, jeudi 14 octobre 1971

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang  
89<sup>e</sup> année

N° 240

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annonceur: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 240 - 14. 10. 1971

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttettel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Geschäftsöffnungsverbote – Sperrfristen.  
Teil-Ausverkauf.  
Ziegelei Paradies, Schlatt.  
Alveran AG, in Zug.  
Beteiligungs- und Finanzierungs GmbH, Zug.  
Spectafilms, société anonyme avec siège à Genève.  
Ursina-Franck AG, Bern. – Ursina-Franck SA, Berne.  
Pamela Holding SA, in Lugano.  
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. –  
Marchi di fabbrica e di commercio 253959-253972  
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfürgung der Handelsabteilung über die zollfreie Ausfuhr gebrauchter Sackmaschinen. – Ordonnance de la division du commerce concernant l'exportation en franchise de droits de métiers à broderie usagés.  
Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungscheine. – Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versement.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
Solethurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden,  
Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

1. Oktober 1971.

**Polydata Aktiengesellschaft**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1970, S. 1812). Entwicklung betriebswirtschaftlicher und technischer Methoden der Automation usw. Statuten am 29. 9. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 80 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden; es teilt sich in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert. Neue Adresse: Beckenhofstrasse 6, Zürich 6.

4. Oktober 1971. Elektr. Spezialapparate.

**Dr. Werner Ness**, in Küssnacht (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1959, S. 3462). Fabrikation von und Handel mit elektrischen Spezialapparaten usw. Prokura von Bruno Brehmüller erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Fritz Zehnder, von Eriswil, in Zürich, und Erwin Brüdlin, von Muttenz, in Fällanden.

4. Oktober 1971. Pferde- und Viehtransportfahrzeuge.

**Franz Frei**, in Zollikon, Rotbühlstrasse 50, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Frei, von Olten und Wetzikon, in Zollikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Hedwig Frei, von Olten und Wetzikon, in Zollikon. Import von und Handel mit Pferde- und Viehtransportfahrzeugen.

4. Oktober 1971. Nahrungsmittel.

**Harry Rathgeb**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2843). Fabrikation von Nahrungsmitteln. Neuer Sitz: Regensdorf. Adresse: Loowiesenstrasse 15, Adlikon. Der Firmainhaber Heinrich Rathgeb wohnt nun in Regensdorf.

4. Oktober 1971. Restaurant.

**«zur Waag» Kurt Lieb**, in Bülach, Kasernenstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Lieb, von und in Bülach. Betrieb des Restaurants zur Waag.

4. Oktober 1971. Waren aller Art.

**Contrex AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1970, S. 305). Durchführung von Import-, Export-, Grosshandels- und Kommissionsgeschäften in Waren aller Art. Statuten am 10. 8. 1971 geändert. Neue Firma: **Kaltenbach & Voigt International AG für Export und Factoring**. Neue Umschreibung des Zwecks: Import und Export der Erzeugnisse der Kaltenbach & Voigt-Gruppe, Vornahme des Factorings der Erzeugnisse dieser Gruppe sowie anderer Unternehmungen und Finanzierung des Exportes derselben. Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, sofern dies den Gesellschaftszweck fördern kann, und ist berechtigt, Grundbesitz zu erwerben. Dr. Werner Dessauer und Ingo Freiherr, von Seld aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Kaltenbach, deutscher Staatsangehöriger; in Biberach an der Riss (Deutschland), und Max Volkart, von Niederglatz ZH, in Bülach. Neue Adresse: Bellerivestrasse 10 in Zürich 8 (bei der «Commercial» Treuhand- und Verwaltungen A.G.).

4. Oktober 1971. Adressiermaschinen usw.

**Adretec AG (Adretec SA) (Adretec Ltd.)**, bisher in Zug (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1971, S. 959). Statuten ursprünglich vom 20. 3. 1971, geändert am 21. 4. 1971. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Röntgenstrasse 16, Zürich 5. Grundkapital: Fr. 100 000, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Maschinen, insbesondere von Adressier-, Eindruck- und Etikettiermaschinen und ähnlichen Produkten. Kann im übrigen Liegenschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen brieflich, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Mitglieder des VR: Paul Broglie, von Wittnau AG, in Opfikon, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher). Dr. Franz Baumgartner, von Solothurn, in Kichberg ZH (bisher), nun mit Kollektivunterschrift zu zweien. Bruno Bänninger, von Embrach, in Brütten, mit Kollektivunterschrift zu zweien (neu), sowie Harry V. Kirk, Bürger der USA, in Kennesaw (Georgia, USA); Johannes Hendrikus Buhrs, niederländischer Staatsangehöriger; in Aerdenhout (Niederlande); Fritz Pfeifer, deutscher Staatsangehöriger, in Fischbach (Taunus, Deutschland), und Rolf Broglie, von Wittnau AG, in Opfikon, diese vier ohne Zeichnungsbefugnis (alle neu). Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde neu ernannt Battista Corti jun., von Zürich, in Dietikon.

5. Oktober 1971. Immobilien.

**Montesol AG**, in Zürich, Talstrasse 9, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 9. 1971. Zweck: Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz; kann sich an gleichartigen Gesellschaften in der Schweiz beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert; 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Hans Rutgers, von St. Peterzell, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

5. Oktober 1971. Innenausstattungen, Sauna-Anlagen usw.

**Suna AG Winterthur**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Landvogt Wasser-Strasse 43, Winterthur 3. Statutendatum: 16. und 24. 9. 1971. Grundkapital: Fr. 200 000, worauf Fr. 150 000 liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Aktivitäten bestehend aus Sauna-Kabinen, Zubehör und Werkzeugen, Mappen, Prospekten, Preistexten und Werbematerial, Büroinventar und Büromaterial, den Schutzmarken «Suna» und «Suna-Sauna», Vierfarbentlithographie, Lieferungen- und Vertriebsrechten sowie Forderungen im Betrage von Fr. 3900 gegenüber der «AG für Baudokumentation und Information Docu», in Blauen, und im Betrage von Fr. 600 gegenüber der PTT-Kreistelephondirektion Winterthur, alles gemäss Inventar vom 30. 6. 1971. Der Uebernahmepreis für diese Aktiven beträgt Fr. 56 000. Ferner schuldet die Gesellschaft einem in den Statuten genannten Gründer einen Betrag von Fr. 19 000 für geleistete Vorarbeiten. Der Gesamtbetrag der beiden vorerwähnten Beträge von Fr. 56 000 und Fr. 19 000, welcher sich auf Fr. 75 000 beläuft, wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Passiven und andere als die vorerwähnten Aktiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Die Statuten räumen in ihnen genannten Personen ein Vorrecht auf Erwerb von Aktien der Gesellschaft in Fällen von Aktienveräusserungen ein. Zweck: Import, Vertrieb und Installation von Innenausstattungen skandinavisches Ursprungs sowie ferner Planung, Fabrikation, Vertrieb und Montage von Sauna-Anlagen. Die Gesellschaft kann einschlägige Unternehmen gründen, erwerben oder sich an solchen beteiligen und Liegenschaften erstellen, erwerben, verkaufen und sich an solchen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Rupert Felder, von Luzern, in Chur, Präsident; Rudolf Fischer, von Meisterschwanden, in Winterthur, Vizepräsident; Peter Obrist, von Sulz AG, in Winterthur; Bernhard von Arx, von Dülken, in Solothurn, und Arthur Homberger, von und in Uetikon am See, alle fünf mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Vertretung der Gesellschaft erfolgt jedoch ausschliesslich in der Weise, dass Dr. Rupert Felder, Präsident des VR, oder Rudolf Fischer, Vizepräsident des VR, beide vorgeordnet, mit je einem der übrigen Mitglieder des VR oder auch unter sich zeichnen.

5. Oktober 1971.

**RN-Holding AG**, in Zürich, Basteiplatz 7, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 9. 1971. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, insbesondere an Dienstleistungsunternehmen für alle Bereiche in Büro und Verwaltung. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Albert Rüegg, von und in Zürich, Präsident, und Thomas Rüegg, von Zürich, in Zollikon, beide mit Einzelunterschrift.

5. Oktober 1971. Baustoffe.

**Tektonik A.G.**, in Regensdorf (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1962, S. 3655). Fabrikation von und Handel mit Baustoffen aller Art usw. Statuten am 22. 9. 1971 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Namen.

5. Oktober 1971. Kunststoffverarbeitung.

**Alcoba AG**, in Volketswil, Weiherweg 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 9. 1971. Zweck: Kunststoffverarbeitung aller Art sowie Handel mit Kunststoffartikeln; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften; Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert; 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt eine Blasfolienanlage Fabrik Oerlikon, Typ RO 60/20 III, und einen Kastenwagen Ford Taunus, Jg. 1965 sowie eine Wickler-Maschine, alles gemäss 2 Sacheinlageverträgen vom 6. 9. 1971, zum Gesamtpreis von Fr. 72 000, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Otto Gut, von Volketswil, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Alfred Brändli, von Unterbözing, in Adliswil, und Eberhard Ambruster, deutscher

Staatsangehöriger, in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass sie nicht unter sich, sondern nur je mit dem Präsidenten zeichnen dürfen.

5. Oktober 1971. Petrol, Mineralöle usw.

**Nafta (B), Antwerpen, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Nafta (B)», mit Hauptsitz in Antwerpen, eingetragen im Handelsregister in Antwerpen, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten der Gesellschaft sind am 24. 11. 1967 festgelegt und am 14. 12. 1970 letztmals geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Ausübung jeglicher kommerzieller, industrieller und finanzieller Tätigkeit im Zusammenhang mit Petrol, Mineralölen und Kohlenwasserstoffen und die Tätigkeit damit zusammenhängender Geschäfte. Die Dauer der Gesellschaft ist auf 30 Jahre, gerechnet am 24. 11. 1967, festgesetzt. Das Aktienkapital beträgt bFr. 133 000 000, zerlegt in 13 300 Aktien zu bFr. 10 000 und ist voll liberriert. Die Aktien lauten auf den Namen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Pierre Stoop, belgischer Staatsangehöriger, in Antwerpen, Präsident; Konstantin Shvetchkov, sowjetrussischer Staatsangehöriger, in Antwerpen, und Iouri Grel, sowjetrussischer Staatsangehöriger, in Antwerpen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Peter Heutschi, von und in Zürich, Direktor der Zweigniederlassung, mit auf deren Geschäftskreis beschränkter Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Gessnerallee 42, Zürich.

5. Oktober 1971. Reissverschlässe usw.

**Ri-Ri A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1970, S. 39). Fabrikation und Verkauf von Reissverschlässen aller Art usw. Statuten am 27. 11. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Vizepräsident desselben mit Einzelunterschrift: David S.P. Conner, kanadischer Staatsangehöriger, in St. Catharines (Ontario, Kanada).

5. Oktober 1971. Werbung, Analyse usw.

**Lintas A.G.**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 343). Beratung in allen Fragen der Werbung, Analyse und Planung von Werbemassnahmen usw. Edwin Meili ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Karl Kälin ist nicht mehr Direktor, bleibt jedoch Mitglied des VR und ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Marie Schaller, von Wünnewil FR, in Dietikon.

5. Oktober 1971. Bauelemente.

**Wasmu A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2917). Fabrikation von und Handel mit Bauelementen und Bauteilen usw. Richard Vollenweider, Erwin Morger, Walter Urs Christen, und Walter Treig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

5. Oktober 1971.

**Uto Treuhand- und Verwaltungs-AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1003). Unterschrift von Dr. Andreas Hofer erloschen.

5. Oktober 1971. Kredit-, Finanz- und Anlagegeschäfte usw.

**Agantis AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2449). Durchführung und Vermittlung von Kredit-, Finanz- und Anlagegeschäften in jeder Form und Art usw. Prokura von Jakob Wegmann erloschen.

5. Oktober 1971. Chem., pharmaz.- und kosmetische Produkte.

**Beecham A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1763). Herstellung von und Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Klaus Fuhrer, von Langnau BE, in Bremgarten BE.

5. Oktober 1971.

**Juvena Produits de Beauté A.G.**, in Volketswil (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1971, S. 1831). Herstellung von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Bruno Schmidlin, von Emmen, in Volketswil.

5. Oktober 1971. Mobilien, Immobilien usw.

**Gradisca S.A.**, bisher in Lugano (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1967, S. 3668). Statuten, ursprünglich vom 30. 10. 1967, am 30. 7. 1971 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Feldstrasse 108 in Zürich 4. Zweck: Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung sowie Verwaltung von Mobilien und Immobilien, Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen, Vermögensverwaltung für Dritte, Finanzoperationen jeder Art und jede andere finanzielle und mit diesem Zweck verbundene kommerzielle Transaktion. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Lorenzo Gilardoni aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Gertrud Müller, von Buttisholz, in Zürich.

5. Oktober 1971. Beteiligungen.

**Estanol AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2895). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen. Diederika Weidenmann aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen.

5. Oktober 1971.

**Metaltechnik AG (Metaltechnique SA)**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2269). Handel mit Maschinen, metalltechnischen Artikeln und mit Eisen und Metallen aller Art usw. Diederika Weidenmann aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen.

5. Oktober 1971. Lithographische Anstalt.

**J. C. Müller A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1970, S. 2061). lithographische Anstalt usw. Ruth Fischer geb. Scherz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.



5. Oktober 1971. **Maschinenfabrik Schweizer A.-G. (Ateliers de Construction Schweizer S.A.)** (Schweizer Engineering Works Ltd.), in Horgen (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1971, S. 437). Walter Gutzwiller, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Bürger von Horgen. Der Prokurist Robert Attinger wohnt nun in Horgen.

5. Oktober 1971. **Bau, Schwimmbäder.**  
Nagat, in Zürich 2. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1264). Übernahme von Vertretungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiete des Baues und der Installation von Schwimmbädern usw. Statuten am 16. 6. 1971 geändert. Die 500 Aktien zu Fr. 100 lauten nun auf den Inhaber. Mitteilungen an Aktionäre nun im SHAB oder brieflich.

5. Oktober 1971. **Automobile.**  
Matzinger A.G., in Dübendorf (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1958, S. 1578). Handel mit Automobilen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Alois Werder, von Hünenberg ZG, in Zürich, und Walter Hefli, von Ennenda GL, in Volketswil.

5. Oktober 1971. **Genossenschaft «zum Rüden», in Zürich 7 (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 328).** «Erhaltung des Hauses «zum Rüden» usw. Dr. Hans K. Escher aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Prof. Dr. Dietrich Schwarz, bisher Vizepräsident, nun Präsident des Vorstandes; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Riccardo Jagmetti, von Mairengo TI, in Zürich.

5. Oktober 1971. **Sennerei-Genossenschaft Schleinkon, Dachlern. Wasen, in Schleinkon (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1965, S. 3447).** Alfred Schellenberg ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung ist Karl Utzinger, von Niederweningen, in Schleinkon. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

5. Oktober 1971. **Autotransporte.**  
Decker & Co., in Zürich 11. Schärenmoosstrasse 38. Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Geschäftsbeginn: 1. 10. 1971. Autotransporte. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Georg Decker, von Zürich, in Zürich 11. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000: Karl Bolleter, von Berg SG und Muolen SG, in Adliswil. Ihm ist Kollektivunterschrift erteilt; er und der unbeschränkt haftende Gesellschafter Georg Decker, welcher ebenfalls Kollektivunterschrift führt, zeichnen gemeinsam.

5. Oktober 1971. **PEG-Kartonnagen Burkhard & Co.,** bisher in Zürich 3. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1263). Herstellung und Vertrieb von Kartonnagen jeglicher Art. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Glattbrugg, Industriestrasse 34.

5. Oktober 1971. **Uhren, Bijouterie.**  
Reutsch & Co., in Zürich 1. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1941, S. 754). Uhren- und Bijouteriegeschäft. Neue Adresse: Lyrenweg 32, in Zürich 9.

5. Oktober 1971. **Transporte.**  
Jacky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co., Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 23). Internationale Transporte, Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Walter Kipfer ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich. Ursula Köhli, von Balterswil, in Zürich.

5. Oktober 1971. **Haushalt- und Wärmegeräte.**  
Wilfy Egolf, in Zürich (SHAB Nr. 50 vom 28. 2. 1969, S. 437). Vertretungen von Haushalt- und Wärmegeräten. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 10.

5. Oktober 1971. **Autotransporte usw.**  
Karl Günthard, in Adliswil, Abisstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Günthard, von und in Adliswil. Einzelunterschrift führt Emilie Günthard, von und in Adliswil. Ausführung von Autotransporten (Sachen), Kieslieferungen und Aushubarbeiten.

## Bern – Berne – Berna

### Bureau Bern

4. Oktober 1971. **Buchhandlung zum Zytlogge.**  
Triebow, in Bern. Buchhandlung zum Zytlogge, Bilder, Landkarten und Verlag (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1636). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Buchhandlung zum Zytlogge Käti Schumacher vorm. Triebow», in Bern, übernommen.

4. Oktober 1971. **Buchhandlung zum Zytlogge Käti Schumacher vorm. Triebow, in Bern.** Inhaberin der Firma ist Käti Schumacher, von Bern BG, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Triebow», in Bern. Betrieb der Buchhandlung «Zum Zytlogge»; Handel mit Bildern und Landkarten. Hotelgasse 1.

4. Oktober 1971. **Siedlung für Angestellte der Heil- und Pflegeanstalt Waldau, in Ostermündgen, Gemeinde Bolligen, Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1964, S. 1256).** Robert Stricker, Walter Mühlemann und Paul Gerber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Zeichnungsberechtigt sind: Armin Lehmann, von Langnau i. E., Präsident (neu), und Ernst Wyler, von Grindelwald, Sekretär (neu); beide in Ostermündgen, Gemeinde Bolligen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdokument: Tulpenweg 2 (beim Präsidenten).

4. Oktober 1971. **RZG Rechenzentrum, Zweigniederlassung Bern der Gugelmann & Cie. AG, in Bern (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 509).** mit Hauptsitz in Langenthal. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde an Stelle des weiterhin dem Verwaltungsrat angehörenden Johann Friedrich Gugelmann turnusgemäß gewählt: Hans Richard Gugelmann, der Delegierter des Verwaltungsrates bleibt. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Marie Louise Gugelmann-Berthoud, von Langenthal und Attiswil, in Langenthal, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Oktober 1971. **Brauerei zum Wartek AG, vormals B. Fuglistaller (Brasserie du Wartek SA, ex-devant B. Fuglistaller), Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1969, S. 452).** mit Hauptsitz in Basel. Prokura wurde erteilt an René Aerni, von Bolken, in Arlesheim, und an Walter Huber, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien, jedoch nicht unter sich und nicht mit einem andern Prokuristen. Der Prokurist Kurt Lorenz wohnt nun in Aesch BL.

5. Oktober 1971. **Liegenschaften usw.**  
Aktiengesellschaft Zeltglockenhof, in Bern (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1999). Die Generalversammlung vom 2. September 1971 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung oder sonstige Verwertung von Liegenschaften aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen betei-

ligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Serge Augsburg, bisher Geschäftsführer, ist nun Prokurist; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Gottfried Hausener ist neuer Geschäftsführer; er führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

5. Oktober 1971. **Schweizerische Kaffeeröstereien AG (Société Suisse pour la Torréfaction de Cafés SA), in Bern (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1999).** Die Generalversammlung vom 2. September 1971 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb von Kaffeeröstereien, Ankauf und Verkauf sowie Pacht von solchen, Handel mit rohem und geröstetem Kaffee sowie mit andern Kolonialwaren und mit Gütern des täglichen Gebrauchs, Herstellung und Vertrieb von Kaffeesurrogaten. Sie kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräußern und sich an Unternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Die Unterschrift von Geschäftsführer Heinz Zumstein ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Max Arnold, von Altdorf und Zürich, in Muri bei Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

5. Oktober 1971. **Schweizerische Kaffeeröstereien AG (Société Suisse pour la Torréfaction de Cafés SA), Zweigniederlassung in Zollikofen, Kaffeerösterei (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1966, S. 1806).** mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Geschäftsführer Heinz Zumstein ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Max Arnold, von Altdorf und Zürich, in Muri bei Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Oktober 1971. **Spenglerei, sanitäre Installationen.**  
Otto Lehmann & Sohn, in Zollikofen. Spenglerei und sanitäre Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1967, S. 82). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Otto Lehmann-Seidel als Inhaber der Einzelfirma «Otto Lehmann», in Zollikofen übernommen.

5. Oktober 1971. **Spenglerei, sanitäre Installationen.**  
Otto Lehmann, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Otto Lehmann-Seidel, von und in Zollikofen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Otto Lehmann & Sohn», in Zollikofen, übernommen. Spenglerei und sanitäre Installationen. Bernstrasse 64.

### Bureau Biel

30. September 1971. **Prestobau, Hotel & Müller, in Biel, Generalbauunternehmung.** Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1969, S. 959). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die neuen Aktiengesellschaften «Prestobau Generalunternehmung AG» und «Prestobau Bauunternehmung AG», beide in Biel.

30. September 1971. **Prestobau Generalunternehmung AG, in Biel.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Generalunternehmung von Ueberbauungen aller Art und erstellt vorwiegend schlüsselfertige Bauten. Sie kann sich auch an andern bauseitigen Unternehmen beteiligen. Das voll libertierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt teilweise die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Prestobau, Hotel & Müllers», in Biel, gemäss der dem Gründungsakt beigelegten Bilanz vom 1. Januar 1971, wonach die Aktiven (angefangene Arbeiten Generalunternehmung, Bankguthaben, Wertschriften, Mobilien und Fahrzeuge) Fr. 139.377,65 und die Passiven (Kreditoren) Fr. 86.032,35 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 53.345,30 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 53.345,30 erhält Manfred Müller als Sacheinleger 39 voll libertierte Aktien zu Fr. 1000. Der Saldo wird seinem Konto-Korrent mit Fr. 14.345,30 gutgeschrieben. Die Gesellschaft übernimmt ferner von Dieter Hotel gemäss Abtretungsvertrag vom 14. Juli 1971 Wertschriften zum Uebernahmepreis von Fr. 10.000, wofür derselbe 10 voll libertierte Aktien zu Fr. 1000 erhält. Fr. 1000 wurden in bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Manfred Müller, von Birr AG, in Safnern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdokument: Stämpfistrasse 113.

30. September 1971. **Prestobau Bauunternehmung AG, in Biel.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Erstellen von Unterlagsböden aller Art. Sie kann sich auch an andern bauseitigen Unternehmen beteiligen. Das voll libertierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt teilweise die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Prestobau, Hotel & Müllers», in Biel, gemäss der dem Gründungsakt beigelegten Bilanz vom 1. Januar 1971, wonach die Aktiven (Kasse, angefangene Arbeiten Unterlagsböden, Wertschriften, Maschinen, Fahrzeuge und Wareninventar) Fr. 146.049,45 und die Passiven (Kreditoren, Quellen- und Feuerwehrgeldern für Fremdarbeiten, Bankschuld) Fr. 98.049,45 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 48.000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 48.000 erhält Dieter Hotel als Sacheinleger 48 voll libertierte Aktien zu Fr. 1000. Fr. 2000 wurden in bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Dieter Hotel, von Unterlangnegg, in Safnern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdokument: Stämpfistrasse 113.

1. Oktober 1971. **Modische Artikel, Innenausstattungen.**  
Cervinka & Guziur «ARCO», in Biel, Kauf und Verkauf (Import und Export) von allen Produkten modischer Art für die Architektur und die Wohnung, sowie Architekturarbeiten aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1547). Die Gesellschaft fügt ihrer Geschäftsatur bei: Handel mit modischen Produkten aller Art.

1. Oktober 1971. **Damenkleider.**  
Boutique In, Fritz Horlemann, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Fritz Horlemann, deutscher Staatsangehöriger, in Täuffelen. Handel mit Damenkleidern. Bahnhofstrasse 15.

1. Oktober 1971. **Restaurant.**  
Ruth Schär-Diirr, in Biel, Betrieb des Restaurants Rathaus (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1969, S. 1533). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1. Oktober 1971. **Articles orientaux.**  
Boutique Annablu, Bluette Dreier, à Bienné. Le chef de la maison est Bluette Dreier née Mortaz, épouse autorisée de Edouard, de Trub, à Neuchâtel. Importation d'articles orientaux: cuivres, cuir, robes, bijouterie fantaisie. Rue de la Bas 5.

4. Oktober 1971. **Architekturbüro.**  
Paul Maurer, in Biel, Architekturbüro, Handel mit ISO-SPAN-Fertighäusern, in Konkurs (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2326). Das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Urteil des Konkursrichters von Nidau vom 14. September 1971 eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

4. Oktober 1971.

**Ramseier & Jenzer A.G. Carrosseriewerke Bern, Filiale Biel, in Biel, Konstruktion und Bau von Carrosserien jeder Art usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1191).** mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Vizepräsidenten des Verwaltungsrates Fritz Ramseier ist infolge Todes erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis Biel, wurde erteilt an Lutz Knothe, deutscher Staatsangehöriger, in Lengnau BE. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

4. Oktober 1971. **Rauchwaren.**  
Margrit Schmidlin, in Biel, Detailverkauf sämtlicher Rauchwaren (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1934, S. 742). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. Oktober 1971. **Radio Columbus AG, in Biel.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Vermietung von elektro-technischen Geräten aller Art der Radio-, Televisions-, Hi-Fi-, Grammo-, Stereo-, Video- und Quadrofoniebranche sowie ähnlichen Erzeugnissen. Ferner Installationen und den Reparatur-Service von akustischen Geräten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Verena Leu-Zaugg, als Präsidentin, und Albert Leu, beide von Hohenrain LU, in Mörgen sowie Fritz Peter, von Pfaffnau LU, in Mörgen. Verena Leu-Zaugg und Albert Leu führen Einzelunterschrift. Geschäftsdokument: Nidaugasse 14. Weiteres Verkaufsort: Bahnhofstrasse 9.

### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

4. Oktober 1971. **Thöni Hans, Hotel-Restaurant des Alpes, in Boltigen.** Inhaber der Firma ist Hans Thöni, von Gsteigwiler, in Boltigen, Jaunpass. Betrieb des Hotel-Restaurants des Alpes. Jaunpass.

### Bureau Biren an der Aare

1. Oktober 1971. **Werkzeuge, Maschinen usw.**  
Intertool Werner Jenny, in Lengnau BE. Inhaber ist Werner Jenny, von Langenbrunn, in Lengnau BE. Handel mit Werkzeugen, Maschinen und Zugehör. Badmattstrasse 9.

### Bureau Fraubrunnen

5. Oktober 1971. **Getränke, Kleintransporte.**  
WeKo Gestell & Co, in Jegenstorf. Werner Gestelli, von Bolligen, in Jegenstorf; Konrad Schweingruber, von Rüeggisberg, in Zollikofen, und Rosmarie Schaller, von Walkringen, in Zollikofen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1971 begonnen hat. Die Firma wird vertreten durch die Gesellschafter Werner Gestelli und Konrad Schweingruber, welche Kollektivunterschrift zu zweien führen. Handel mit alkoholischen und nichtalkoholischen Getränken, Kleintransport von Waren.

### Bureau Interlaken

4. Oktober 1971. **Maurerei.**  
Inäbitt & Cie, in Grindelwald. Maurergesellschaft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133, vom 10. 6. 1960, S. 1722). Die Gesellschaft ist seit 1. Januar 1971 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Christian Inäbitt als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma in Grindelwald übernommen.

4. Oktober 1971. **Maurerei.**  
Christian Inäbitt, in Grindelwald. Inhaber der Firma ist Christian Inäbitt, von und in Grindelwald. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektiv-Gesellschaft «Inäbitt & Cie» in Grindelwald übernommen: Maurergesellschaft. Die Firma erteilt Einzelprokura an Rosmarie Inäbitt, von und in Grindelwald. Mettenberg.

### Bureau Laufen

23. September 1971. **Fernsehgenossenschaft Grellingen, in Grellingen.** Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 23. April und 12. Mai 1971. Zweck: Ausbau und Betrieb der im Eigentum der Genossenschaft stehenden Gemeinschaftsantenne, der Verstärkeranlagen und der Hauptleitungen; Studium aller Fragen auf dem Gebiete des Fernsehens und die Beratung der Genossenschafter. Die Genossenschafter haften persönlich und solidarisch subsidiär für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist der Bezirksanzeiger und, wo es das Gesetz verlangt das SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Diesem gehören als Zeichnungsberechtigte an: Paul Giger, von Entlebuch, in Grellingen, Präsident; Sonja Heller, von Arlesheim, in Grellingen, Sekretärin, und Roler Michel, von Courtedoux, in Grellingen, Kassier. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier. Domizil: Hauptstrasse 4596 (beim Präsidenten Paul Giger).

### Bureau Nidau

29. September 1971. **Fin wash Organisation, in Nidau.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb von automatischen Waschanlagen für Fahrzeuge. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen beteiligen; ferner kann die Gesellschaft Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören an: Claude Friedli, von Utzenstorf, in Nidau, als Präsident; Hans Bösch, von Ebnet-Kappel, in Worben, als Sekretär. Der Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdokument: Hauptstrasse 107.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

4. Oktober 1971. **Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de St-Brais, à St-Brais, société coopérative (FOSC du 16. 6. 1969, N° 137, p. 1381).** Raymond Noirjean, de St-Brais et Soule, à St-Brais, est nommé vice-président du comité, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Léon Noirjean, vice-président démissionnaire, sont radiés.

### Bureau Thun

1. Oktober 1971. **Konfiserie.**  
Christian Stückli, in Thun, Inhaber der Firma ist Christian Stückli, von Münsingen, in Thun. Vertrieb von Konfiseriewaren. Asterweg 7.

5. Oktober 1971. **Maschinen, chem. techn. Produkte usw.**  
Heinz Scholl AG, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel, Import und Export von Maschinen, Werkzeugen und chem. technischen Produkten. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, errichten oder sich an solchen beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte

Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Heinz Scholl, von Pterlen, in Thun. Er führt Einzelunterschrift. Theres Scholl, von Pterlen, in Thun; Gertrud Scholl, von Pterlen, in Thun; und Kathrine Möckli, von Basadingen, in Thun, wurden als Prokuristinnen ernannt; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Ulmenweg 44/46, Thun 4.

#### Bureau Trachselwald

1. Oktober 1971. Textil- und Kolonialwaren.  
**Ernst Gampfer**, in Lützelwyl, Textil- und Kolonialwaren und chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 13 vom 18.1.1943, S. 146). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1. Oktober 1971. Metzgerei.  
**Fritz Bichsel**, in Affoltern i. E., Metzgerei (SHAB Nr. 33 vom 9.2.1966, S. 441). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1. Oktober 1971. Radio und Fernsehen.  
**Hans Wiedmer**, in Heimsbach, Gde. Trachselwald. Inhaber der Firma ist Hans Wiedmer, von Sumiswald in Trachselwald. Radio, Fernsehen, Service- und Antennenbau sowie Handel und Vertrieb von Geräten der Unterhaltungselektronik. Senggen.

4. Oktober 1971. Metzgerei.  
**W. Gerber**, bisher in Rüegsau, Metzgerei und Kleinviehhandel «zum Bären» (SHAB Nr. 198 vom 26.8.1965, S. 2660). Die Firma hat den Sitz nach Affoltern i. E. verlegt. Metzgerei Tannli.

5. Oktober 1971.  
**Wolkecke Jda Lüdi**, in Huttwil, Handel mit Wolle, Wollwaren, Konfektion, Mercerie und Bonnetterie (SHAB Nr. 131 vom 7.6.1946, S. 1715). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. Oktober 1971. Schirme.  
**Strickler-Schlegeliger**, in Huttwil, Schirmfabrikation und Handel mit Schirmen en gros und détail (SHAB Nr. 16 vom 22.1.1925, S. 110). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Wangen a. d. A.

4. Oktober 1971.  
**Reishauer-Spannmittel AG (Mandrin Reishauer S.A.) (Reishauer Mandrin S.p.A.) (Reishauer Clamping Units Ltd) (Mandrin Reishauer S.A.)**, in Herzogenbuchsee, Aktiengesellschaft, Maschinen-Apparate- und Werkzeugbau, insbesondere Fabrikation von Spannwerkzeugen (SHAB Nr. 44 vom 23.2.1971, S. 426). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. September 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 6400 Inhaberaktien zu Fr. 250, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 8000 Inhaberaktien zu Fr. 250. Zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt Kurt Gasser, von Balsthal, in Langenthal, und Max Rogger, von Hohenrein LU, in Reiden.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

4. Oktober 1971.  
**AGIE Verkauf Schweiz A.G. (AGIE Vente Suisse S.A.) (AGIE Vendita Svizzera S.A.)**, bisher in Luzern, Elektronik (SHAB Nr. 35 vom 12.2.1971, S. 344). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. September 1971 wurde der Sitz unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten nach Littau verlegt. Adresse: Grossmatte Ost 10.

4. Oktober 1971. Spezereien.  
**Hch. Arnold-Hartmann**, in Büren, Spezereien, Manufakturwaren (SHAB Nr. 142 vom 21.6.1962, S. 1823). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Oktober 1971. Kolonialwaren.  
**Erwin Bärtschi-Huber**, in Büren, Kolonialwaren (SHAB Nr. 157 vom 9.7.1962, S. 1991). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Oktober 1971. Uhren, Gold- und Silberwaren.  
**Bäurer-Zürcher & Co.**, in Luzern, Uhren, Gold- und Silberwaren (SHAB Nr. 50 vom 2.3.1970, S. 468). Diese Kommanditgesellschaft hat sich zufolge Geschäftsverkaufs auf den 15. September 1971 aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

4. Oktober 1971.  
**Bell AG**, Zweigniederlassung in Luzern, Fleisch (SHAB Nr. 92 vom 22.4.1971, S. 947). Mit Hauptsitz in Basel. Dr. Heinrich Kling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Werner Gnädinger, von und in Basel, und Vizepräsident Dr. Roland Straumann, von und in Waldenburg BL. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Oktober 1971. Bäckerei.  
**Fritz Fankhauser-Völlmin**, in Wikon. Inhaber dieser Firma ist Fritz Fankhauser-Völlmin, von Trub BE, in Wikon. Bäckerei/Konditorei; Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Luzernerstrasse 123.

4. Oktober 1971.  
**ISTEMA Industrielle Elektrotechnik und Mechanik Handels-A.G.**, bisher in Luzern (SHAB Nr. 87 vom 16.4.1971, S. 891). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. September 1971 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten der Sitz nach Littau verlegt. Adresse: Grossmatte Ost 10.

4. Oktober 1971.  
**Paul Müller, Immobilien und Treuhandbüro**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Paul Müller, von und in Luzern. Handel mit und Vermittlung von Grundstücken, Treuhandbüro. Haldenrain 9.

4. Oktober 1971.  
**Reliance Electric A.G.**, in Dierikon (SHAB Nr. 198 vom 26.8.1970, S. 1933). Frank W. Parmelee ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist John Szogien, Bürger der USA, in Brüssel.

4. Oktober 1971. Möbel usw.  
**Vonarburg & Co.**, in Luzern, Wohnungsausstattungen (SHAB Nr. 66 vom 19.3.1968, S. 581). Neue Adresse: Im Zöpfli 1.

4. Oktober 1971. Raumgestaltung.  
**U. Vonarburg**, in Luzern, Raumgestaltung (SHAB Nr. 123 vom 28.5.1962, S. 1584). Neue Adresse: Im Zöpfli 1.

5. Oktober 1971.  
**AG für Isolierungen vormals Kart Werner Isolierwerk AG. Zürich, Filiale Luzern**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 82 vom 10.4.1969, S. 781), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Hans Bättig-Balmer ist erloschen.

5. Oktober 1971. Vermögensverwaltungen.  
**Horus AG**, in Luzern, Vermögensverwaltungen, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 229 vom 1.10.1970, S. 2218). Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Willy Fütterer und das Mitglied Alfons Fuchs führen nun Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen.

5. Oktober 1971. Maschinen.  
**H. Portmann & Cie.**, in Ebikon, Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 134 vom 12.6.1970, S. 1353). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

5. Oktober 1971. Bauten.  
**Franz Vetter**, in Ballwil, Baugeschäft (SHAB Nr. 32 vom 8.2.1962, S. 412). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkauf erloschen.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

4. Oktober 1971.  
**Carl Camenzind, Drogerie, Sanitätsgeschäft, Photo**, in Gersau (SHAB Nr. 113 vom 15.5.1924, S. 820). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

4. Oktober 1971.  
**Carolin Camenzind, Drogerie**, in Gersau. Inhaberin der Firma ist Carolin Camenzind, von und in Gersau. Drogerie und Sanitätsgeschäft. Tanzplatz.

4. Oktober 1971. Buchdruckerei, Verlag.  
**Marcel Kürzi**, in Einsiedeln, Buchdruckerei und Verlag der «Neuen Einsiedler Zeitung» (SHAB Nr. 178 vom 1.8.1956, S. 2000). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Juni 1971 und Sacheinlagevertrag vom 23. August 1971 wurden von der nachstehend eingetragenen Firma «Druckerei Marcel Kürzi AG», in Einsiedeln, übernommen.

4. Oktober 1971.  
**Druckerei Marcel Kürzi AG**, in Einsiedeln. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3./22. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Druckerei mit allen einschlägigen Nebentätigkeiten wie Verlag, Redaktion, Annoncenwesen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. August 1971 und Uebernahmehabenz per 30. Juni 1971 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Marcel Kürzi», in Einsiedeln, wobei die Aktiven Fr. 267 746.06 und die Passiven Fr. 117 746.06 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 150 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Marcel Kürzi, von und in Einsiedeln. Domicil: Mühlestrasse 9.

4. Oktober 1971.  
**Hawarth Woll- und Buntweberei A.G.**, in Oberarth, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 105 vom 6.5.1966, S. 1479). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. September 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma wird geändert in: **Hawarth AG**. Sie bezweckt nun: Handel mit Waren aller Art; Import und Export. Sie kann auch Grundeigentum erwerben. Neu in den Verwaltungsrat wurde Ruth Hohl-Felchlin, von Wolfthalen AR, in Arth, gewählt. Sie führt Einzelunterschrift. Die Prokura von Josef Hürlimann ist erloschen. Der Präsident des Verwaltungsrates, Willi Hohl, wohnt nun in Küssnacht am Rigi.

4. Oktober 1971. Schreineri, Glaseri.  
**Josef Mettler-Bernardi**, in Reichenburg. Betrieb einer Schreineri und Glaseri (SHAB Nr. 205 vom 3.9.1971, S. 2170). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

4. Oktober 1971. Glaseri, Schreineri.  
**Josef Mettler & Sohn**, in Reichenburg. Mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde (Waisenamt) Reichenburg, vom 25. September 1971 sind Josef Mettler-Bernardi und Josef Mettler jun., beide von und in Reichenburg, unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1971 begonnen hat. Josef Mettler-Bernardi wird durch den Vormund Emil Mettler-Suppiger, von und in Reichenburg, mit Einzelunterschrift vertreten. Der Gesellschafter Josef Mettler jun. zeichnet ebenfalls mit Einzelunterschrift. Betrieb einer Glaseri, einer Schreineri und eines Baugeschäftes sowie Verkauf von Aussteuern. Domicil: Bahnhofstrasse.

4. Oktober 1971. Bauten.  
**Leo Mattle**, in Schwyz, Bauunternehmung (SHAB Nr. 111 vom 14.5.1969, S. 1102). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanzen per 31. Dezember 1970 und Sacheinlageverträgen vom 30. September 1971 werden von der nachstehend eingetragenen Firmen «Leo Mattle AG, Bauunternehmung» und «Immobilien AG Schwyz», beide in Schwyz, übernommen.

4. Oktober 1971.  
**Leo Mattle AG, Bauunternehmung**, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 660 000, eingeteilt in 660 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. September 1971 und Uebernahmehabenz per 31. Dezember 1970 übernimmt die Gesellschaft einen Teil der Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Leo Mattle», in Schwyz, wobei die Aktiven Fr. 1 445 406.40 und die Passiven Fr. 785 406.40 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 660 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Leo Mattle-Gwerder, von Oberriet SG, in Schwyz, Präsident; Theo Weber-Stutz, von Jens, in Anglikon, Gemeinde Wohlen AG; Anton Gwerder, von Muotathal, in Schwyz, und Alois Muoser, von Bürglen UR, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Domicil: Bahnhofstrasse.

4. Oktober 1971.  
**Immobilien AG Schwyz**, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie die Erstellung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Bauten aller Art. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 210 000, eingeteilt in 210 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlage- und Vermögensübernahmevertrag vom 30. September 1971 und Uebernahmehabenz per 31. Dezember 1970 übernimmt die Gesellschaft einen Teil der Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Leo Mattle», in Schwyz, wobei die Aktiven (Liegenschaft GB Nr. 3187 Seewen, Gemeinde Schwyz) Fr. 400 000 und die Passiven Fr. 190 000 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 210 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Leo Mattle-Gwerder, von Oberriet SG, in Schwyz, Präsident; Theo Weber-Stutz, von Jens, in Anglikon, Gemeinde Wohlen AG; Anton Gwerder, von Muotathal, Schwyz, und Alois Muoser, von Bürglen UR, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Domicil: Bahnhofstrasse.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

5. Oktober 1971.  
**«Agruna» Aktiengesellschaft für Grundbesitz**, in Hergiswil, Erwerb und Verwaltung von Immobilien aller Art usw. (SHAB Nr. 224 vom 24.9.1968, S. 2059). Laut öffentlich beurkundetem Beschluss der Generalversammlung vom 30. September 1971 hat die Gesellschaft das Aktienkapital von Fr. 11 000 000 auf Fr. 13 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 13 000 000 und ist eingeteilt in 13 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

#### Glarus - Glaris - Glarona

1. Oktober 1971. Waren aller Art usw.  
**Interpremium AG**, in Glarus. Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 111 vom 15.5.1970, S. 1119). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. September 1971 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 85 000 erhöht, durch

Ausgabe von 35 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 85 000, eingeteilt in 85 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

1. Oktober 1971. Handel mit Waren aller Art usw.  
**Glartrade AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 30. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Vlastimir Savic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Wien (Oesterreich), als Präsident; Erich Schürmer, von Reichenburg SZ, in Neitsal, und Friedrich Baumgartner, von Sirmach TG, in Glarus, als Mitglieder; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomicil: beim Verwaltungsrat, Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

4. Oktober 1971. Finanzgeschäfte usw.  
**Simline AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 4. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung von Finanz-, Beteiligungs-, Handels- und Verwaltungsgeschäften aller Art für eigene wie für fremde Rechnung sowie Besorgung von Treuhänderfunktionen. Sie bezweckt ferner Erwerb, Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Verwertung von Lizenzen, Patenten, Fabrikationsverfahren und anderen Rechten. Zu diesen Zwecken kann die Gesellschaft Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Friedrich Baumgartner, von Sirmach TG, in Glarus. Geschäftsdomicil: beim einzigen Verwaltungsrat, Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

5. Oktober 1971. Chemische Produkte.  
**Isochemie A.G.**, in Glarus. Erzeugung und Vertrieb von chemischen, kosmetischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 31 vom 8.2.1965, S. 415). Dr. Peter Werffli, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, er zeichnet nach wie vor einzeln.

#### Zug - Zoug - Zugo

4. Oktober 1971.  
**Griso-Chemie A.G.**, Zweigniederlassung in Zug. Erzeugung, Vertrieb, Import und Export chemischer Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 272 vom 20.11.1967, S. 3821). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Chur. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

4. Oktober 1971.  
**Gehr, Frank, Bau- und Möbelschreineri**, in Walchwil. Bau- und Möbelschreineri (SHAB Nr. 37 vom 16.2.1953, S. 370). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 31. August 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

4. Oktober 1971. Tabakaromen.  
**Henry Weber jun., Waterkant Pipes**, in Allendwilen, Gemeinde Baar. Handel mit Raucherentensilien und Tabakingredienzen (SHAB Nr. 152 vom 2.7.1968, S. 1433). Die Firma wird geändert in: **H. Weber, Waterkant Flavors**. Die Geschäftsnatur lautet nun: Fabrikation feiner Tabak-Aromen und Ingredienzen.

4. Oktober 1971. Getränke.  
**Trineva GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. September 1971 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Herstellung von und Handel mit Getränken, Extrakten und weiteren Substanzen, die zur Herstellung von Getränken dienen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 500 000. Gesellschafters sind: Coperna Holding AG, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 255 000, und Dr. Rudolf Trench, deutscher Staatsangehöriger, in Portals Nous (Mallorca), mit einer Stammeinlage von Fr. 245 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Peter Schmid, von und in Baar; Walter Gründer, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover; Dr. Rudolf Trench (Gesellschafter), und Hubert Seining, von Uster, in Zollikon, Gemeinde Zollikon. Domicil: Poststrasse 9 (c/o Verit Verwaltungs- und Immobiliengesellschaft).

4. Oktober 1971. Beteiligungen.  
**Ken-Casa Holding AG**, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 26. August/2. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte, einschliesslich Kauf, Verkauf, Tausch und Belehnung von mobilen und immobilien Werten aller Art sowie Gewährung von Hypotheken auf eigenen Liegenschaften und Uebnahme von Bürgschaften oder irgendwelchen Garantien, auch zugunsten Dritter. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Gränichen AG, Präsident; Karl-Erich Nagel, deutscher Staatsangehöriger, in München, und Vincenzo Planta, von Brusio GR, in Zürich. Dr. Rolf Zollikofer zeichnet einzeln, Karl-Erich Nagel und Vincenzo Planta zeichnen kollektiv zu zweien je mit Dr. Zollikofer. Domicil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidnam AG).

4. Oktober 1971. Waren aller Art.  
**Nordia-Merchant AG**, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 28. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Export von und Handel mit skandinavischen und schweizerischen Waren aller Art; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Marken, technischem Wissen und dergleichen; Leistung technischer Beratungsdienste; Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen und Errichtung von Agenturen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken sowie Anlage und Verwaltung von Kapitalien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Hans Rudolf Züllig, von Schaffhausen, in Herrliberg. Domicil: Höhenweg 9 (c/o Dr. P. Schneider).

4. Oktober 1971. Beteiligungen.  
**Drakensberg A.G.**, in Zug. Erwerb, Zeichnung und Verwaltung von Beteiligungen in Form von Aktien usw. (SHAB Nr. 53 vom 5.3.1965, S. 696). Neues Domicil: Alpenstrasse 12 (c/o Ernst Freimann).

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Châtel-St-Denis

30 septembre 1971. Commerce de bois.  
**Litco S.A.**, à Châtel-St-Denis, toute fabrication de matériaux à base de bois ou de produits de remplacement de bois (FOSC du 18.11.1969, N° 270, p. 2657). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 septembre 1971, la



société a décidé de porter son capital de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 50 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 100 000, divisé en 1000 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré.

#### Bureau de Fribourg

4. octobre 1971.  
**Société de Participations dans le domaine alimentaire S.A.**, à Fribourg (FOSC du 6.12.1967, No 286, p. 4017). L'administrateur Burtel Robbi a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé administrateur avec signature collective à deux: René Ravier, de Thônex GE, à Pully.

4. octobre 1971.  
**La Bienfaisance**, à Fribourg, pourvoir à des oeuvres de bienfaisance, ass. association (FOSC du 9.9.1952, No 211, p. 2242). L'association n'ayant plus d'activité est radiée en application des dispositions de l'art. 31 de l'ORC, décision de l'autorité de surveillance du 3 août 1971. Sa liquidation est terminée.

4. octobre 1971.  
**Progressia société fiduciaire S.A. Fribourg (Progressia Treuhand A.G. Freiburg)**, à Fribourg (FOSC du 14.11.1962, No 267, p. 3284). Nouvelle adresse: 30, rue St-Pierre, dans ses propres locaux.

4. octobre 1971. Café.  
**Werner Ulrich**, à Fribourg, exploitation du café Richmond (FOSC du 13.7.1949, No 161, p. 1957). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

4. Oktober 1971.  
**Wohnbau Gerewil AG**, in Alterswil (SHAB Nr. 194 vom 21.8.1970, S. 1896). Moritz Aebi, Präsident, und Arnold Müller, Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Stritt, von St. Ursen und Freiburg, in St. Antoni, als Präsident; Bruno Aebischer, von St. Antoni, in St. Antoni, als Sekretär. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Neue Geschäftsadresse: c/o Paul Stritt, St. Antoni.

#### Solothurn – Soleure – Soletta

##### Bureau Balsthal

10. September 1971.  
**Genossenschaft für die Erschliessung der Industriezone Neuendorf**, in Neuendorf. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Erschliessung der Industriezone Neuendorf bezweckt. Dieser Zweck soll insbesondere erreicht werden durch: Aufklärung und Orientierung der Eigentümer von Liegenschaften in der Industriezone Neuendorf; Prüfung und Ausarbeitung von Erschliessungsprojekten, Verhandlungen mit Behörden; Verhandlungen mit Firmen und Organisationen für konkrete Erschliessung der Industriezone; Wahrung der Interessen der Genossenschafter und Ergründung von Rechtsmitteln; Bereitstellung von finanziellen Mitteln für die Erschliessung. Die Statuten datieren vom 27. April 1971. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 750 ausgeben. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im «Anzeiger für Güü und Thals». Gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Ein Verwaltungsrat von mindestens drei Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Die Genossenschaft wird vertreten durch mindestens zwei Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift. Der Verwaltungsrat besteht aus: Dr. Eugen Meyer, von und in Olten, Präsident; Hugo Schetty, von Basel, in Münchenstein, Vizepräsident; Hans Oeggerli, von und in Neuendorf, Sekretär; Erwin Tschumi, von Wolfisberg, in Derendingen. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Neuendorf, Hauptstrasse, beim Sekretär Hans Oeggerli.

#### Bureau Grenchen-Bettlach

1. Oktober 1971. Mechanische, elektrische und elektronische Apparate usw.  
**Bivator SA (Bivator AG) (Bivator Ltd)**, bisher in Genf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 3.5.1971, S. 1055). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 2. September 1971 wurde der Sitz nach Grenchen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft hat zum Zweck die Forschung, die Fabrikation und den Verkauf von mechanischen, elektrischen und elektronischen Apparaten und Elementen jeder Art sowie den Erwerb, die Verwertung, die Erteilung und den Verkauf von Patenten oder Lizenzen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Februar 1964. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 350 000, eingeteilt in 67 Inhaberaktien zu Fr. 5000 und 150 Namenaktien zu Fr. 100, welche hinsichtlich des Stimmrechts und des Bezugsrechts bei Erhöhung des Aktienkapitals bevorzugt sind. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im SHAB und durch eingeschriebenen Brief an die Eigentümer von Namenaktien. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Er besteht aus: Dr. René Jenni, von Ilfeld BE, in Biel, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates; Alfred Fischer, von und in Grenchen, gleichzeitig Sekretär und Generaldirektor sowie Charles Wanz, von Genf, in Grenchen, gleichzeitig Generaldirektor. Direktoren sind: Erwin Schwarzwil, von Bowil BE, nun in Bellach SO; Anselmo Maspoli, von Coldrerio TI, in Grenchen; René Marchand, von Sonvilier BE, in Genf; Karl Adler, deutscher Staatsangehöriger, in Grenchen; Georges Ducommun, von Locle NE, nun in Feldbrunnen SO; Kurt R. Rüegg, von Turbenthal, in La Neuveville (neu), und Pierre Chappuis, von Develier, in Grenchen (neu). Dr. René Jenni, Alfred Fischer und Charles Wanz führen Einzelunterschrift. Erwin Schwarzwil, Anselmo Maspoli und René Marchand führen Kollektivunterschrift zu zweien. Karl Adler, Georges Ducommun, Kurt Rüegg und Pierre Chappuis führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der erwähnten Direktoren Erwin Schwarzwil, Anselmo Maspoli und René Marchand. Domizil: Schmelzstrasse 111.

#### Bureau Olten-Gösgen

1. Oktober 1971. Chemisch-technische Produkte usw.  
**Hedi Bittler-Plüss**, in Löstorf, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 205 vom 3.9.1963, S. 2532). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1. Oktober 1971. Möbel, Holzbildhauerei usw.  
**Peter Bacher**, in Rickenbach, Möbel, Holzbildhauerei usw. (SHAB Nr. 256 vom 2.11.1970, S. 2482). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Stadt Solothurn

4. Oktober 1971.  
**Ersparniskasse der Stadt Solothurn**, in Solothurn, Gemeindefinanzinstitut (SHAB Nr. 14 vom 19.1.1970, S. 125). Emil Muggli, Vizepräsident der Verwaltungskommission, ist nun auch Delegierter derselben, jedoch nicht mehr Direktor. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident und Delegierter der Verwaltungskommission. Direktor ist nun Walter Amiet, von Solothurn und Bellach, in Solothurn. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Oktober 1971.  
**Solothurnische Leihkasse**, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 19.1.1970, S. 125). Emil Muggli, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter derselben, jedoch

nicht mehr Direktor. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Direktor ist nun Walter Amiet, von Solothurn und Bellach, in Solothurn. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Oktober 1971. Metzgerei und Würsterei.  
**Hans Gabi**, in Solothurn, Metzgerei und Würsterei (SHAB Nr. 112 vom 15.5.1950, S. 1251). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Oktober 1971.  
**Solothurner Handelsbank (Banque commerciale de Soleure) (Banca commerciale di Soletta) (Commercial Bank of Soleure)**, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 305 vom 31.12.1970, S. 2975). Dr. Werner von Arx ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Rudolf Ulrich (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dr. Rudolf Stuber, von Lohn und Olten, in Olten (bisher Mitglied), ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er zeichnet für das Gesamtunternehmen kollektiv zu zweien.

#### Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

30. September 1971. Beteiligungen usw.  
**Immoceunia AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Rechte an Grundstücken erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern: Albert Wagner, von und in Basel, Präsident, und Gaston Collon, von Courgenay, in Muttenz. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Kaufhausgasse 7 (bei E. Gutzwiller & Cie).

30. September 1971.  
**IVAG Basel, Investitions- und Verwaltungs-Aktien-Gesellschaft**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen und Grundbesitz, Investitionsberatung, Vermögensverwaltung. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, in der Municipal de Marbella (E) max. 200 000 m<sup>2</sup> teilweise erschlossenes Land zum Preise von höchstens 10 Millionen spanischen Peseten zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern: Dr. Peter Lenz, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Dr. Peter Lenz).

1. Oktober 1971. Bau- und Möbelschreinerei.  
**Bammerlin & Schaufelberger**, in Riehen, Kollektivgesellschaft, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 13 vom 19.1.1953, S. 132). Einzelprokura wurde erteilt an Rudolf Schaufelberger und Reinhard Bammerlin, beide von und in Riehen.

1. Oktober 1971. Restaurant.  
**René Bölle**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist René Bölle-Christe, von und in Basel. Restaurant. Entenweidstrasse 4.

1. Oktober 1971. Zahntechnisches Labor.  
**Dental-Labor Katalin Kabai**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Katalin Kabai, von und in Basel. Zahntechnisches Labor. Falknerstrasse 33.

1. Oktober 1971.  
**Paul Senn, dipl. Geigenbaumeister**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Senn-Sommer, von Liestal, in Basel. Anfertigung und Verkauf von Streichinstrumenten und Zubehör. Kohlenberg 11.

1. Oktober 1971. Waren aller Art usw.  
**SIC AG**, in Basel. Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 32 vom 9.2.1971, S. 315). Die Unterschrift des Vizedirektors Hans Meister ist erloschen.

1. Oktober 1971. Brennstoffe usw.  
**Satem SA**, Zweigniederlassung in Basel, Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 26 vom 2.2.1970, S. 246). mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Marcel Buri ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied René Kaestlin, von Zürich, in Cologny.

1. Oktober 1971.  
**Barev-Holding GmbH**, in Basel (SHAB Nr. 204 vom 2.9.1970, S. 1990). Die Unterschrift des Dr. Hans Rudolf Schumpf, bisher Geschäftsführer, ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Nicola Frizzi, von S. Vittore, in Lugano. Neues Domizil: Birmanngasse 12.

1. Oktober 1971. Chemische Produkte usw.  
**Eufloor AG**, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 160 vom 13.7.1971, S. 1734). Die Unterschrift des Direktors Edgar Bähr ist erloschen.

1. Oktober 1971. Chemische Produkte usw.  
**Minsa AG**, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 25 vom 1.2.1971, S. 250). Neues Domizil: Schützenmattstrasse 77.

1. Oktober 1971.  
**Basler Handels-Gesellschaft AG (Société Commerciale de Bâle SA)**, in Basel (SHAB Nr. 186 vom 12.8.1970, S. 1830). Dr. h. c. Wilhelm Preiswerk ist nicht mehr Präsident und Dr. Max Preiswerk nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates. Beide zeichnen weiterhin als Mitglieder des Verwaltungsrates, jedoch nun zu zweien. Dr. Laurenz Zellweger, Delegierter, wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Er führt nun als Präsident und weiterhin als Delegierter des Verwaltungsrates Unterschrift zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Alfred E. Sarasin.

1. Oktober 1971.  
**Rhein-Fachverlag AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Oktober 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von literarischen Erzeugnissen, insbesondere von technischen Fachzeitschriften und Fachbüchern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen, Präsident; Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Birmanngasse 14A.

1. Oktober 1971. Handelsgeschäfte aller Art usw.  
**Soporo AG (Soporo SA) (Soporo Ltd)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Oktober 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art einschliesslich An- und Verkauf von industriellen und landwirtschaftlichen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Handelsgeschäften und Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Otto Rüttimann, von Neuenburg, in Binningen, Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Enggasse 11 (bei Expertia Treuhand AG.).

#### Schaffhausen – Schaffhouse – Schiaffusa

1. Oktober 1971. Handelsgeschäfte.  
**Biselm A.-G.**, in Schaffhausen; Bahnhofstrasse 70, bei Max Peyer, Agenturbüro. (Neueintragung). Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 28. September 1971 besteht unter dieser

Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften, den Erwerb, die Veräußerung und Verwaltung von Vermögen und Kapitalanlagen aller Art, einschliesslich Grundeigentum, Patente, Lizenzen und anderer Rechte, sowie Vermittlungen, Verwaltungen und Dienstleistungen jeglicher Art. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Einladung zur Generalversammlung kann durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Niklaus, von und in Basel.

#### St. Gallen – St-Gall – San Gallo

30. September 1971.  
**Teppich und Bodenbelags GmbH**, in Widnau SG. Gemäss Statuten vom 29. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel mit Teppichen aller Art sowie Ausführung von Bodenbelagsarbeiten. Die Gesellschaft kann im Zusammenhang mit ihrem Zweck auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000, eingeteilt in eine Stammeinlage zu Fr. 19 000, und eine zu Fr. 1000. Gesellschafter sind: Kurt Wider, von Widnau, in Sufers GR, mit einer Stammeinlage zu Fr. 19 000, und Paul Köppl, von und in Widnau, mit einer Stammeinlage zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Kurt Wider 300 im Sachanlagevertrag vom 29. September 1971 näher bezeichneten Bodenbeläge zum Preise von Fr. 10 000, wodurch die beiden Stammeinlagen je zur Hälfte liberriert sind. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Kurt Wider. Geschäftsdomizil: Aegetholzstrasse 1770.

4. Oktober 1971.  
**Klimatechnik AG Degersheim**, in Degersheim, Fabrikation, Handel und Vertrieb sowie Installation von Warmluft-, Luftkonditionierungs-, Lüftungs- und Klima-Anlagen (SHAB Nr. 62 vom 16.3.1971, S. 617). Die Unterschrift von Hans Stöckli, Geschäftsführer, ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Heinrich Walkhoff, von Deutschland, in Degersheim, Geschäftsführer.

4. Oktober 1971.  
**Martin Schuhfabrik AG**, in Grabs (SHAB Nr. 40 vom 18.2.1971, S. 390). Prof. Dr. Emil Küng, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. Oktober 1971.  
**Eigenheim Grabs**, in Grabs, Ankauf von Liegenschaften, Erstellung, Erwerb, Vermietung und Verkauf von Wohnhäusern usw. (SHAB Nr. 300 vom 23.12.1965, S. 4014). Aktiengesellschaft. Prof. Dr. Emil Küng, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. Oktober 1971. Druckerei.  
**Carl Meyer**, in Jona, Buchdruckerei und Tiefdruckanstalt (SHAB Nr. 217 vom 16.9.1960, S. 2687). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Buchdruckerei Carl Meyer & Söhne», in Jona.

4. Oktober 1971.  
**Buchdruckerei Carl Meyer & Söhne**, in Jona. Carl Meyer, in Zürich; Theodor Meyer, in Jona SG; Direktor; Walter Meyer, in Zuzikon, und Dr. Armin Meyer, in Mellen, alle von Zürich und Halten, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1971 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinrich Klotz, von Augio GR, in Jona SG, Vizepräsident, und Kollektivprokura zu zweien an Berntha Bischoff, von Wil SG, Jakob Schwyzer, von Niederhelfenschwil, beide in Rapperswil; Alfred Schumacher, von Hofstetten SO; Magnus Alge, von Widnau, und Kurt Schneider, von Quarten, alle drei in Jona. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Firma «Carl Meyer», in Jona SG. Herstellung von graphischen Erzeugnissen aller Art, insbesondere von Zeitschriften und Büchern für den Verlag G. Meyer's Erben, Zürich, und die Schweizer Verlagshaus AG, Zürich, sowie für Dritte. Die Gesellschaft kann weitere Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen gründen, sich an solchen beteiligen oder übernehmen sowie im Zusammenhang mit ihrer Geschäftsnatur Liegenschaften erwerben. Schachen.

4. Oktober 1971. Textilien.  
**Niederer & Co. AG**, in Lichtensteig, Fabrikation und Vertrieb von Erzeugnissen der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 151 vom 2.7.1970, S. 1523). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eugen Elmer, von Amden, in Wil SG, und Jakob Looser, von Kappel SG, in Ebnat-Kappel. Der Prokurist Hans Häring wohnt nun in Wattwil.

4. Oktober 1971.  
**Genossenschaft für Alterswohnungen Wil**, in Wil (SHAB Nr. 154 vom 4.7.1968, S. 1453). Paul Wick ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Karl Brunschweiler, von Bettwiesen TG, in Wil; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Oktober 1971. Traxarbeiten.  
**Alois Züger**, in Becken, Traxunternehmen, in Konkurs (SHAB Nr. 197 vom 25.8.1969, S. 1957). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Gaster vom 23. August 1971 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

4. Oktober 1971. Restaurant.  
**C. Eicher**, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Spiserter (SHAB Nr. 300 vom 23.12.1969, S. 2946). Geschäftsrat ist nun: Betrieb des Restaurants Baslerhof. Neues Domizil: Katharinengasse 6.

4. Oktober 1971.  
**Pension «Erika» M. Harburger**, in Wildhaus (SHAB Nr. 3 vom 5.1.1962, S. 28). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden – Grisons – Grigioni

4. Oktober 1971. Immobilien.  
**Luimo Davos AG**, in Davos. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 1. Oktober 1971. Zweck: Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften sowie Erstellung, Vermietung und Veräußerung von Wohn- und Geschäftshäusern und Eigentumswohnungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll liberriert sind. Die Gesellschaft beabsichtigt, einen Miteigentumsanteil von 90/1000 an Parzelle 5114 «Floribelle» in Davos-Platz, verbunden mit dem Sonderrecht gemäss Art. 712a ff. ZGB an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 5 im 1. Stock samt Autoeinstellplatz, Grundbuchblatt 50309 des Grundbuchs Davos zum Preise von Fr. 210 000 käuflich zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihn gehören an: lic. iur. Conrad Hew, von und in Klosters, Präsident; M. Jacob Lutta, von Flond, in Davos, Vizepräsident; Christian Caprez, von Trin, in Davos, und Irma Lutta-Caspar, von Flond, in Davos, als Mitglieder, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Advokatur und Notariatsbüro Mattli & Hew, Gutenberghaus, Davos-Platz.

4. Oktober 1971.  
**Strickwarenfabrik Brüstle Kommanditgesellschaft**, in Chur (SHAB Nr. 1 vom 3.1.1968, S. 7). Die Kommanditistin Martha Brüstle ist am 1. Januar 1971 ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 40 000 wird gelöscht.

4. Oktober 1971.

**Wohn- und Baugrund AG Davos**, in Davos. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 1. Oktober 1971. Zweck: Ankauf, Verwaltung, Vermittlung und Verkauf von Liegenschaften sowie Erstellung, Vermietung und Veräusserung von Wohn- und Geschäftshäusern und Eigentumswohnungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500, die voll liberriert sind. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Lic. iur. Conrad Hew, von und in Klosters, als Präsident; Hartmut Knapp, deutscher Staatsangehöriger, in Reutlingen BRD, und Dr. Georg Mattli, von Langwies, in Davos, als Mitglieder, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Advokatur- und Notariatsbüro Mattli & Hew, Gutenberghaus, Davos-Platz.

4. Oktober 1971. Immobilien, ecc.

**Sapporex A.G.**, in Coira. Società anonima con statuti del 30 settembre 1971. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili in Svizzera ed all'estero, nonché la partecipazione ad imprese similari. Capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico con firma individuale è Giorgio Bucher, da Kerns, in Lugano. Recapito: c/o Dr. F. Brügger, Bahnhofstrasse 4.

4. Oktober 1971. Kleider.

**Mode Shop AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 29. September 1971. Zweck: Anfertigung von und Handel mit Artikeln der Bekleidungsbranche. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. September 1971 von der einfachen Gesellschaft Di Bernardo und Leo, in Chur, Aktien und Passiven per 29. September 1971, auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahme-Bilanz, per 1. April 1971, wonach die Aktien Fr. 143.368,70 und die Passiven Fr. 30.786,50 betragen. Für den Aktienüberlassung von Fr. 112.582,20 erhalten die Sacheinleger 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000, unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 12.582,20. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Reto Sciuichetti, lic. rer. pol., von Braggio, in Landquart, Gemeinde Igis, als Präsident; Balantino Di Bernardo, Rocco Leo, beide italienische Staatsangehörige, in Chur, Camillo Poli, von Arvigo, in Chur, und Vrona Mancini-Hold, von Arosa, in Chur. Alle zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Poststrasse 19.

## Aargau — Argovie — Argovia

4. Oktober 1971. Mahlanlage, Tonmehl.

**Opalit AG**, in Haldenbank, Hauptstrasse 228. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 23. September 1971. Zweck: Betrieb einer Mahlanlage, insbesondere Fabrikation und Verkauf von Tonmehl «Opalit». Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Verwaltungen aller Art übernehmen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt gemäss Sachübernahmevertrag vom 17. September 1971 die Liegenschaften Holderbank Parzelle Nr. 843 sowie Grundbuch Holderbank Nr. 149, 381, 613, 621, 624, 643 und 780, ferner einen Teil des industriellen Mobiliars zum Gesamtwert von Franken 475.000 zu übernehmen. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder, Einzelschreiber und einzelschreiberberechtigtes Mitglied: Dr. iur. Peter von Arx-Lütolf, von und in Otten. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Aldo Zimmermann-Lehmann, von Pfäfers LU, in Trimbach SO.

4. Oktober 1971. Innerbetriebliche Transportmittel.

**Jungheinrich GmbH**, in Oberröthenfelden, Förderung und Entwicklung der Herstellung und des Absatzes innerbetrieblicher Transportmittel usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 175). Als einzelschreiberberechtigter Geschäftsführer wurde ernannt: Rolf Barbian; seine bisherige Prokura ist erloschen.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

15. September 1971.

**SCHWIAH Gesellschaft für Eisenbahnerbau mbH**, in Gottlieben. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Juni 1971 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit Eisenbahnerbaumaterialien sowie deren Produktion und die Auswertung von Patenten auf dieses Gebiet. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschaftsleiter: Rolf Hausmann, von Basel und Stammheim, in Tägerwilen, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000, und Karl-Heinz Schwidde, deutscher Staatsangehöriger, in Köln D, mit einer Stammeinlage von Fr. 18.000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die beiden Geschäftsführer sind zugleich Geschäftsführer mit Einzelschreiberschrift. Domizil: Haus 49.

22. September 1971. Transporte.

**J. Bischoff-Wälchli**, in Weinfelden. Autotransporte (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1958, S. 1073). Die Firma ist infolge Übergabes des Geschäftes mit Aktien und Passiven gemäss Sacheinlage- und öffentlich beurkundetem Liegenschaftskaufvertrag vom 13. September 1971 sowie Übernahmepbilanz per 1. Januar 1971 an die Bischoff AG, in Weinfelden, erloschen.

22. September 1971. Transporte.

**Bischoff AG**, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Autotransporten aller Art und der damit verbundenen Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 400.000, eingeteilt in 400 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag und öffentlich beurkundetem Liegenschaftskaufvertrag vom 13. September 1971 sowie Übernahmepbilanz per 1. Januar 1971 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «J. Bischoff-Wälchli», Weinfelden, mit Aktien im Betrag von Fr. 882.055,05 und Passiven im Betrag von Fr. 82.206,50 zum Übernahmepbilanz von Fr. 799.848,55 gegen Übergabe von 390 voll liberrierten Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 409.848,55 in Kontokorrent. 10 Aktien zu Fr. 1000 sind durch Verrechnung mit in der Übernahmepbilanz enthaltenen Darlehensforderungen liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Jean Bischoff, von und in Weinfelden, als Präsident mit Einzelschreiberschrift, sowie Olga Bischoff-Wälchli, von und in Weinfelden, und Doris Flieger-Bischoff, von Zürich, in Horn, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Frauenfelderstrasse 88.

## Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

30. September 1971. Partecipazione, ecc.

**Nillyfin S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 settembre 1971. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni:

FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Donelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro. Recapito: Viale Stefano Francini 1, c/o studio legale Molinari.

30 settembre 1971. Pubblicità, ricerche di mercato.

**RVR A.G. Werbe und Marketing Agentur**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 settembre 1971. Scopo: la gestione e lo sviluppo di uno studio pubblicitario nonché di ricerche di mercato. La società si prefigge altresì l'assunzione di rappresentanze di agenzie pubblicitarie estere. Essa potrà partecipare ad imprese similari, e ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: Fr. 100.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato, e da 250 azioni nominative da Fr. 200 cadauna, privilegiate quo al diritto di voto, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: René Lins, da Griesenberg TG, in Wil SG. Recapito: Via P. Lucchini 4, presso avv. Davide Enderlin.

1° ottobre 1971. Costruzioni, ecc.

**E. Skory & Foletti S.A.**, in Sorengo, l'esercizio di un'impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 15. 4. 1971, N° 86, p. 879). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 30 settembre 1971 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da Fr. 600.000 a Fr. 1.000.000 mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate per compensazione di un credito di Fr. 400.000 verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di Fr. 1.000.000, diviso in 1000 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

1° ottobre 1971. Immobili, ecc.

**Selet S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° ottobre 1971. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gestione degli stessi, la partecipazione a società similari nazionali ed estere. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (Fr. 20.000). Pubblicazioni e comunicazioni: FUSC. Amministrazione: da 1 a 5 membri, attualmente: Renato Zocchi, da Taverner-Torricella, in Paradiso, presidente; Diego Lissi, da Bissonne, in Castagnola, membro; Ina Piattini, da Montagnola, in Caslano, membro; tutti con firma collettiva a due. Recapito: Via Pioda 9, presso Fidim S.A.

4. ottobre 1971. Immobili, ecc.

**Caveda S.A.**, in Mezzovico. Società anonima con atti notarili e statuto del 15 e 28 settembre 1971. Scopo: l'acquisto e la vendita di beni immobili, amministrazione, gestione e costruzione di stabili, in particolare l'acquisto della part. 23 di m² 4846 in Cadempino al prezzo di Fr. 218.070. Inoltre la società si propone la partecipazione ad imprese commerciali e finanziarie e la conclusione di operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente: Armando Joss, da Oberburg, in Veiza, presidente; Walter Canepa, da ed in Mezzovico, membro; Mario Daldini, da ed in Cadempino, membro; entrambi con firma collettiva a due. Recapito in Mezzovico: presso Walter Canepa; uffici in Veiza, Via Borromini, presso Armando Joss.

4. ottobre 1971. Profumi, cosmetici.

**Dehon Cosmetics S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 29 settembre 1971. Scopo: l'importazione, l'esportazione, la produzione e il commercio all'ingrosso di profumi e cosmetici; l'assunzione e il conferimento di rappresentanze svizzere ed estere dei suddetti articoli. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 o più membri, attualmente: Dr. Giancarlo Viscardi, da San Vittore GR, da Castagnola, presidente; Dr. Flavio Zanetti, da Bellinzona, in Lugano, membro; Diego Petrozzi, di nazionalità italiana, in Milano, membro; tutti con firma collettiva a due. Recapito: Corso Elvezia 16, presso avv. Giancarlo Viscardi.

4. ottobre 1971. Amministrazioni, partecipazioni, immobili, ecc.

**Monagal A.G.**, precedentemente a Zug, l'acquisto, l'amministrazione e partecipazione a società, ecc. (FUSC del 10. 2. 1970, N° 31, p. 426). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 agosto 1971 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto originale del 29 gennaio 1964 è modificato di conseguenza. Scopo: l'acquisto e l'amministrazione di partecipazioni a società e imprese di ogni genere, l'amministrazione patrimoniale, l'acquisto e la vendita e l'amministrazione di immobili come pure lo svolgimento di finanziamenti in Svizzera ed all'estero. Capitale: Fr. 300.000, diviso in 300 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente Luigi Belli, da Personico, in Cureglia, amministratore unico con firma individuale. Dr. Alphons Iten-Hürlimann, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Recapito: Via Frasca 8, c/o Fidasud S.A.

## Distretto di Mendrisio

1° ottobre 1971. Partecipazioni.

**Arpag Holding S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 30 settembre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. La società potrà operare anche a titolo fiduciario sia in Svizzera sia all'estero. Capitale: Fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

1° ottobre 1971. Partecipazioni.

**Steloplast S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 1° ottobre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari, in particolare nel settore della plastica. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

1° ottobre 1971. Partecipazioni.

**Solplast S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 1° ottobre 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari ed assumere ogni funzione suscettibile di contribuire direttamente o indirettamente a raggiungere lo scopo, in particolare nel settore della plastica. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

4 ottobre 1971. Creme alimentari e succhi.

**Sicas S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la fabbricazione e la vendita in Svizzera e all'estero di creme alimentari e succhi di ogni genere, ecc. (FUSC del 23. 4. 1970, N° 93, p. 918). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

4 ottobre 1971. Farmacia.

**Max Jäggi**, in Balerna, esercizio di una farmacia (FUSC del 5. 5. 1937, N° 103, p. 1052);

**Max Jäggi**, in Chiasso, esercizio di una farmacia (FUSC del 19. 8. 1949, N° 193, p. 2183);

Le ditte sono cancellate in seguito all'apporto di attivo e passivo fatto alla società anonima «Jäggi S.A.», in Balerna, secondo il bilancio del 30 giugno 1971.

4 ottobre 1971.

**Sis Società Industriale Seterie S.a.g.l. (Sis Société Industrielle de Soieries S. a. r. l.)**, in Mendrisio (FUSC del 26. 4. 1948, N° 96, pagina 1172). Con decisione assembleare del 28 settembre 1971 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Sis Società Industriale Seterie S. a. g. l. in liquidazione (Sis Société Industrielle de Soieries S. a. r. l., in liquidazione)**. A liquidatore è stato nominato Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa, con firma individuale. Angelo Fulvio Bazzi e Franco Bazzi non sono più soci; le loro firme sono estinte. E pure estinta la firma del gerente Giuseppe Pervangher. Recapito della società in liquidazione: c/o Studio Pervangher e Balera, via Nassa 17, Lugano.

## Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

4 ottobre 1971. Tricots.

**Gisèle Butty**, a Lutry, commerce de tricots, etc. (FOSC du 18. 2. 1971, p. 392). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de Lausanne

Rectifications.

**Société Immobilière de la place Saint-François**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 1. 10. 1971, p. 2380). L'administrateur Albéric de Weck signe collectivement à deux avec les administrateurs inscrits Walter Dasen et Henri Fitting.

**Société Immobilière de Pré Beaulieu**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 19. 2. 1971, p. 400). Nom exact du président: Salomon Gottesfeld (et non Gitesfeld).

29 septembre 1971. Etanchéité, isolation, etc.

**R. Henry & Fils & Cie S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 septembre 1971. But: travaux d'étanchéité, d'isolation, d'asphaltage du bâtiment et des ouvrages publics. Apport, selon convention du 28. 9. 1971: droit exclusif d'exploitation sur le territoire des cinq cantons de la Suisse romande, du brevet N° 492.848 pour «Procédé de construction d'un revêtement étanche de toitures-terrasses plates», ce pour le prix de Fr. 10.000, somme imputée sur le capital. Capital: Fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de Fr. 500. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roger Henry, de Vuillierens VD, à Lausanne. Procuration collective à deux est conférée à Giovanni Pagano, d'Italie, à Lausanne, et Henri-Michel Henry, de Vuillierens VD, à Sion. Adresse: Rue du Tunnel 13.

30 septembre 1971. Appareils électriques.

**Charles Maier & Cie (Carl Maier & Cie), succursale de Renens**, fabrication d'appareils et d'installations de distribution électrique (FOSC du 19. 11. 1970, p. 2640), avec siège principal à Schaffhouse, société en commandite. La procuration de Karl Conrad est éteinte. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur Kurt Müller, de Untersigenthal, à Schaffhouse, et par la procuration collective, à deux d'Albert Imhof, de Naters, à Uhzwiesen ZH.

30 septembre 1971.

**Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank» succursale de Lausanne**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 26. 8. 1970, p. 1935), avec siège principal à Genève. La signature de Rafael Termes (administrateur inscrit) est radiée. Roland de Loës (inscrit) est nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur-délégué avec signature collective à deux: Juan Gessali, d'Espagne, à Genève.

4 octobre 1971.

**Sofigeco S.A. Société de Financement, Gestion et Construction**, à Lausanne (FOSC du 15. 8. 1969, p. 1875). La signature de Guy Burnand et Eric Hutchinson est radiée.

4 octobre 1971. Immeubles.

**S.I. Chêne-Bougeries A.**, à Lausanne. société anonyme (FOSC du 2. 10. 1968, p. 2123). La procuration de Guy Burnand est radiée.

4 octobre 1971.

**Xenia, Société d'études et de promotion touristiques S.A.**, à Lausanne (FOSC du 5. 8. 1969, p. 1813). La procuration de Guy Burnand est éteinte.

4 octobre 1971.

**Eclairage-Théâtre S.A. (Theater-Beleuchtung AG)**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 juillet 1971. But: commerce et pose d'installations d'éclairage, en particulier d'installations spéciales et d'arrangements pour le théâtre, les salles à usages multiples, les scènes de théâtre, les dansings, ainsi que l'éclairage publicitaire et l'illumination à grand effet; construction, livraison et location d'appareils de signalisation optique et de commande électronique d'éclairage. Apport selon convention et inventaire du 20 janvier 1971: appareils, outils, instruments, machines et mobilier d'une valeur de Fr. 38.000, acceptés pour ce prix, entièrement imputés sur le capital. Capital: Fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un à trois membres: Josef Schaller, d'Altbüron, à Zurich, président; Gérard Dorier, d'Arzier-le-Muids, à Zurich, délégué, et Hans Rudolf Stahl, de Tannegg-Fischingen, à Schlieren, délégué; tous trois signant collectivement à deux. Adresse: Rue de la Poutaise 27.

4 octobre 1971.

**Guilde des propriétaires fonciers S.A. (Gilde für Grundeigentümer A.G.) (Gilda dei proprietari fondiari S.A.)**, à Lausanne (FOSC du 22. 6. 1971, p. 1539). Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Jean-Claude Ansermoz, d'Ormont-Dessus, à Aigle, président, et François Rodonni, de Hasle BE, à Lausanne. Nouvelle adresse: Avenue Béthusy 93 (chez Olivier Rapin).

4 octobre 1971. Radio, etc.

**Georges-R. Bouclainville**, à Lausanne. Titulaire: Georges-Reynold Bouclainville, de Vugelles-la-Mothe, à Lausanne. Commerce d'électronique, radio, télévision, machines de bureau, à l'enseigne «Scripta + Radiophonie». Rue de l'Ale 10.

4 octobre 1971.

**Mult Construction S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 septembre 1971. But: construction de maisons et d'immeubles avec des éléments préfabriqués, commerce de meubles et d'objets d'ameublements. Capital: Fr. 51.000, divisé en 51 actions nominatives de Fr. 1000 libérées à concurrence de Fr. 20.400. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Fridolin Pfändler, de Schwanden et Glaris, à Lausanne. Adresse: Chemin de Maillefer 1 (chez Fridolin Pfändler).



## Bureau d'Orbe

4 octobre 1971.

Syndicat agricole des Grands Moulins à Croy, à Croy (FOSC du 30. 6. 1953, N° 148, p. 1586), société coopérative. Le vice-président Fernand Lyon est décédé, sa signature est radiée. Le secrétaire: Emile Besson, de et à Bofflens (actuellement membre). Le secrétaire John Cavat est démissionnaire, sa signature est radiée. Secrétaire Marcel Monnier, de et à Annex sur Orbe. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

4 octobre 1971.

CISAC S.A., fabrique de produits alimentaires, à Cressier (FOSC du 26. 8. 1971, N° 198, p. 2109). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 septembre 1971, la société a décidé de porter son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 1 000 actions de fr. 1 000 chacune, nominatives, libérées jusqu'à concurrence du 50 pour cent. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 2 000 000, divisé en 2 000 actions de fr. 1 000 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 1 500 000. Charles Keuf-fer, jusqu'ici administrateur sans signature, a été nommé vice-président du conseil d'administration. Il engagea la société par sa signature collective à deux. Otto Hirter n'est plus secrétaire (hors conseil); sa signature est radiée.

Genève — Genève — Ginevra

30 septembre 1971.

CAPI SA Compagnie auxiliaire pour l'industrie, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 septembre 1971. But: toutes opérations de conseil, d'administration et d'assistance à toutes entreprises industrielles ainsi que commerciales et immobilières; représentation, achat et vente de marchandises de tout genre, et participations. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1 000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michael-André Barth, de Zurich, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 22, chemin Rieu, chez Michael-André Barth.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.—, eingetragen am 6. Februar 1954, Serie I/6889, auf Büren a/A-Grundbuchblatt Nr. 812 des Herrn Johann Steiner-Hüsi, Samuels sel., geb. 1889, von Langnau i/E, gew. Seiler, in Büren a/A, lastend als Grundpfandrecht im II Rang nach einem Vorgang von Fr. 10 000.—.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1004<sup>3</sup>)

3294 Büren a/A, 12. Oktober 1971

Der Gerichtspräsident:  
Jäggi

Es wird vermisst der

Schuldbrief im Betrag von Fr. 2500.— vom 4. Mai 1940, lastend im II. Rang auf Parzelle 1251 des Grundbuches Binningen, lautend auf den Inhaber: Albert Meyer, Binningen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1000<sup>3</sup>)

4410 Liestal, den 11. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der

Schuldbrief im Betrag von Fr. 15 000.— vom 14. August 1940 im IV. Rang, lastend auf Parzelle 1251 des Grundbuches Binningen, lautend auf den Inhaber, Albert Meyer, Binningen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1001<sup>3</sup>)

4410 Liestal, den 11. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der

Schuldbrief im Betrag von Fr. 2500.—, vom 5. April 1940, im III. Rang, lastend auf Parzelle 1251 des Grundbuches Binningen, lautend auf den Inhaber, Meyer Albert, Binningen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1002<sup>3</sup>)

4410 Liestal, den 11. Oktober 1971 Obergerichtskanzlei Baselland

Vermisst wird der

Couponsbogen mit den Coupons Nrn. 15 ff zur Inhaberraktie Nr. 4244 der Wasserwerke Zug. Der Aktienmantel ist vorhanden.

Der unbekannte Inhaber des Couponsbogens wird hiermit aufgefordert, diesen bis längstens 8. April 1972 dem Kantonsgerichtspräsident Zug vorzulegen, ansonst der Couponsbogen als kraftlos erklärt wird. (991<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 6. Oktober 1971

Kantonsgerichtspräsident Zug:  
Dr. V. Schaller

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise N° 614 014, au porteur, créancier de Fr. 11 847.65, créé le 12 décembre 1963, est sommé de me le produire jusqu'au 15 avril 1972. (543/72)

1003 Lausanne, le 7 octobre 1971

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
Jacques Reymond

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque Cantonale vaudoise N° 633096, au porteur, créancier de Fr. 376.20, créé le 21 octobre 1970, est sommé de me le produire jusqu'au 15 avril 1972. (553/72)

1003 Lausanne, le 11 octobre 1971

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
Jacques Reymond

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza 24/27 settembre 1971 del sig. Foster Edward Goodrich in Westfield, rappresentato dall'avv. Arnaldo Bolla, in Bellinzona; richiamato il decreto odierno e gli art. 971, 983 e 984 CO, 2 e 27 LAC, 534 CPC, diffida, lo sconosciuto detentore del

certificato azionario N° 2 rappresentante l'azione nominativa N° 94 della ditta Stanhome SA in Pregassona, emessa a Pregassona il 30 dicembre 1970 al nome di Foster Edward Goodrich, andato smarrito, a produrlo a questa pretura entro il 15 ottobre 1972 sotto comminatoria di ammortamento. (1003<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 8 ottobre 1971

Per la pretura Lugano-Distretto,  
il segretario assessore:  
Giuseppe Riva

## Kraftloserklärungen

### Annulations — Annullamenti

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 11. Oktober 1971 die

30 Aktien Nr. 444-449 und Nr. 631-654, alle lautend auf den Namen von Max Waidelich der Firma Arnold Bargetzi AG, Steinwerke, Solothurn,

kraftlos erklärt.

(1006)

4500 Solothurn, den 11. Oktober 1971

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Nach erfolglosem Aufruf werden als kraftlos erklärt:

1. Kassaaobligation Nr. 203674 der Zuger Kantonalbank, nom. Fr. 5000.—, lautend auf den Inhaber, fällig per 31. Januar 1972, mit Zinscoupons per 1970/72.

2. Sparheft Nr. 66 133 der Schweizerischen Kreditanstalt, Zug, lautend auf Jakob Hausheer-Frei, Unterdorf, Ottenbach, mit einem Saldo von Fr. 34 100.15 per 31. Dezember 1970.

3. Aktienzertifikat Nr. 5 vom 3. Februar 1964 über 5 Namenaktien Nrn. 96-100 im Nennwert von je Fr. 1000 der Valuta AG, Zug, ursprünglich lautend auf Generaldirektor Heinrich Brunner, Zofingen und übertragen auf Dr. Herbert Jovy, D-1 Berlin 12, Kantstrasse 163-164. (999)

6300 Zug, den 8. Oktober 1971

Kantonsgerichtspräsident Zug:  
Dr. V. Schaller

Par jugement du 11 octobre 1971, et en vertu des art. 870, 871 CCS, 981 et 983 CO, 2 L.I. CCS, le président du Tribunal du district de Delémont a prononcé l'annulation de la

cédule hypothécaire de Fr. 2800.—, taux 7%, souscrite par Joseph Domon, fils du Joseph, ouvrier d'usine, Soule, au profit de la Banque cantonale de Berne, et inscrite les 29 avril 1946 à Série II/5006 et 5 octobre 1951 à Série II/8043, grevant en premier rang l'immeuble feuille 677 et en deuxième rang les immeubles feuilles 41, 43, 515, 555, 616, 678, 681, 692, 895, 897, 898 et 918 du ban de Soule, appartenant à Joseph Domon prénommé. (1005)

2800 Delémont, le 11 octobre 1971

Le président du Tribunal e.r.:  
Chapuis

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates  
vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Der Firma Modette AG, Signalstrasse 8, Rorschach, wurde wegen der Aufgabe des Damenkonfektionsgeschäftes in Rorschach die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 31. März 1977 verboten. (AA 461)

9001 St. Gallen, 12. Oktober 1971

Kantonales Patentamt

Herrn Ernst Nussli, Konfektion, Kaltbrunn, wurde wegen der Aufgabe des Textilwarengeschäftes in Kaltbrunn die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 6. April 1977 verboten. (AA 462)

9001 St. Gallen, 12. Oktober 1971

Kantonales Patentamt

### Teil-Ausverkauf

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates  
vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Herrn Karl Egli, Damen- und Herrenkonfektion, Mariabergstrasse 5, Rorschach, wurde wegen der Aufgabe der Verkaufsteilung für Damenbekleidung die Durchführung eines Teilausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung einer gleichartigen Verkaufsteilung bis 24. November 1971 verboten. (AA 463)

9001 St. Gallen, 12. Oktober 1971

Kantonales Patentamt

## Ziegelei Paradies, Schlatt

Rechnungsruf infolge Fusion und  
Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 748, Ziff. 1 OR

### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlungen der Aktionäre der Ziegelei Paradies, Schlatt, vom 20. September 1971 sowie der Keller AG Ziegeleien, Pfungen, vom 28. September 1971 haben die Fusion der Ziegelei Paradies mit der Keller AG Ziegeleien gemäss Art. 741 OR beschlossen. Demgemäss sind Aktiven und Passiven der Ziegelei Paradies mit Wirkung ab 1. Januar 1971 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Keller AG Ziegeleien übergegangen.

Den Gläubigern der Ziegelei Paradies wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Ziegelei Paradies ohne weiteres auf die Keller AG Ziegeleien übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen bis zum 30. November 1971 bei der Keller AG Ziegeleien, 8422 Pfungen, anzumelden. Ohne Anmeldung werden die Forderungen bei Fälligkeit beglichen. (AA 465<sup>3</sup>)

8422 Pfungen, den 15. Oktober 1971

Keller AG Ziegeleien  
Der Verwaltungsrat

## Alveran AG, in Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung  
an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

### Zweite Veröffentlichung

Die heutige ausserordentliche Generalversammlung der Alveran AG, Zug, hat beschlossen, das Grundkapital von Franken 6 Millionen auf Franken 4 Millionen herabzusetzen durch Annullierung von 2000 Inhaber-Aktien à je Fr. 1000.— Nennwert.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird im Sinne von Art. 733 OR bekannt gegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitz der Gesellschaft, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 454<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 6. Oktober 1971

Die Verwaltung

## Beteiligungs- und Finanzierungs GmbH, Zug

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung  
an die Gläubiger gemäss Artikel 788 und 733 OR

### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschafterversammlung der Beteiligungs- und Finanzierungs GmbH, Zug, vom 6. Oktober 1971, hat die Herabsetzung des Stammkapitals der Gesellschaft von Fr. 420 000.— auf Fr. 21 000.— beschlossen, durch Rückzahlung zu pari von Fr. 399 000.— an die Gesellschafter Klaus Nitschke, Berlin, Waltraud Nitschke, Berlin, und Barbara Müller Nitschke, Berlin.

Die Beteiligungs- und Finanzierungs GmbH Zug gibt ihren Gläubigern im Sinne von Art. 733 OR bekannt, dass sie innert zwei Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitz der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 458<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 12. Oktober 1971

Beteiligungs- und Finanzierungs  
GmbH, Zug,  
der Geschäftsführer:  
Dr. Alphons Iten

## Spectafilms, société anonyme avec siège à Genève

Rue du Vieux-Colège 10bis

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément  
à l'article 733 CO

### Première publication

L'assemblée générale du 12 octobre 1971 a décidé de réduire le capital social de deux cent cinquante mille francs (Fr. 250 000.—) à cinquante mille francs (Fr. 50 000.—), par remboursement en espèces.

Conformément à l'article 733 du Code des Obligations, les créanciers sont avisés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis dans les deux mois suivants la troisième publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. (AA 464<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 12 octobre 1971

Le conseil d'administration

## Ursina-Franck AG, Bern

Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 748, Ziff. 1 OR

### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre der Ursina-Franck AG, Bern, vom 5. Mai 1971 sowie der Nestlé Alimentana AG, Cham und Vevey, vom 6. Mai 1971 haben die Fusion der Ursina-Franck AG mit der Nestlé Alimentana AG gemäss Artikel 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Ursina-Franck A. G. sind demzufolge mit Wirkung ab 1. Januar 1971 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Nestlé Alimentana AG übergegangen.

Den Gläubigern der Ursina-Franck AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Ursina-Franck AG ohne weiteres auf die Nestlé Alimentana AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen bis zum 30. November 1971 bei der Nestlé Alimentana AG, 1800 Vevey, anzumelden. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen.

1800 Vevey, den 30. September 1971

Nestlé Alimentana AG  
Der Verwaltungsrat

## Ursina-Franck SA, Berne

Appel aux créanciers conformément à l'art. 748 chiffre 1 CO

### Deuxième publication

Les Assemblées générales des actionnaires d'Ursina-Franck SA, Berne, du 5 mai 1971, et de Nestlé Alimentana SA, Cham et Vevey, du 6 mai 1971, ont décidé la fusion d'Ursina-Franck SA avec Nestlé Alimentana SA selon les dispositions de l'art. 748 CO. Les actifs et passifs d'Ursina-Franck SA ont, par conséquent, été repris par Nestlé Alimentana SA, selon les règles de la succession universelle, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1971.

Les créanciers d'Ursina-Franck SA sont avisés par la présente que les dettes d'Ursina-Franck SA ont été reprises automatiquement par Nestlé Alimentana SA, qui les règlera à leur échéance. Lesdits créanciers ont cependant la possibilité d'annoncer leurs créances, d'ici au 30 novembre 1971, à Nestlé Alimentana SA, 1800 Vevey; toutefois, ces dernières seront réglées à leur échéance même si leurs titulaires n'ont pas procédé à cette formalité. (AA 442<sup>3</sup>)

1800 Vevey, le 30 septembre 1971

Nestlé Alimentana SA  
Le conseil d'administration

## Pamelara Holding SA, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli articoli 742 e 745 CO

### Seconda pubblicazione

Con decisione assemblea del 7 settembre 1971 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidi-revisa SA, Società di Revisione e Controllo, 6900 Lugano.

6900, Lugano, 8 ottobre 1971

Il liquidatore:  
Fidrevisa SA, società  
di revisione e controllo



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

253959. Date de dépôt: 3 août 1971, 17 h.  
**Scintilla S.A., Soleure.** — Fabrication. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 139222. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 août 1971.

Magnétos et appareils d'allumage pour moteurs à explosion et à combustion interne, magnétos de mise en route, de téléphonie; accumulateurs, piles, bobines, transformateurs, résistances, vibreurs, bougies d'allumage, interrupteurs, fiches, contacts, commutateurs, rupteurs, distributeurs, prises de courant, bornes, attaches, raccords; dispositifs de protection contre les parasites de haute fréquence; générateurs électriques, boîtes et tableaux de distribution et de commutation, disjoncteurs, conjoncteurs; outils électriques, aspirateurs de poussière électriques; appareils d'éclairage; appareils de chauffage, de cuisson, de séchage, de refroidissement et frigorifiques; appareils pour signaux et avertisseurs; compteurs, enregistreurs, indicateurs, appareils de mesure, de pesage, d'alarme ou de contrôle; ventilateurs et radiateurs; régulateurs et amortisseurs; allume-cigares électriques; moteurs; véhicules mus par un moteur quelconque, tels qu'automobiles, motocyclettes, canots automobiles, avions et dirigeables, bicyclettes; tous systèmes de mise en route pour moteurs de tous genres; tous systèmes de pompes et de compresseurs; automates; appareils pour la téléphonie, la télégraphie, instruments de physique et de météorologie; isolations électriques, acoustiques et thermiques; roulements à billes et billes; montres et horloges, ainsi que toutes parties de ces appareils, machines et instruments. (Cl. int. 7, 9, 11, 12, 14, 17)

## SCINTILLA

253960. Hinterlegungsdatum: 2. August 1971, 20 Uhr.  
**Akzona Incorporated, Asheville** (Nordkarolina, USA). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Drähte und Kabel. (Int. Kl. 9)

## BRANDREX

253961. Hinterlegungsdatum: 4. August 1971, 20 Uhr.  
**Nordfinanz-Bank Zürich** (vormals Verwaltungsbank Zürich AG), Bahnhofstrasse 44, Zürich 1. — Handel.

Publikationen, Broschüren für Lehrzwecke, gedruckte Finanz- und Wirtschaftsberichte, Währungstabellen, Adressbücher, Wirtschaftsbücher, Informationsbroschüren, Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

## NORDFINANZ

253962. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1970, 18 Uhr.  
**Transamerica Corporation, 701 Montgomery Street, San Francisco** (Kalifornien, USA). — Handel.

Bespielte Grammophonplatten und Tonbänder, insbesondere Tonbandkassetten; entwickelte Kinofilme; Druckschriften. (Int. Kl. 9, 16)



253963. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1971, 18 Uhr.  
**Texaco AG, Kirchenweg 8, Zürich 8.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 138578. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1971 an.

Petroleum und seine Derivate; Petrol, Kerosene, Brenneröle, Schmieröle und -fette, Schneidöle, Gasöle, Öle für hydraulische Transmissionen, Asphaltprodukte; industrielles Paraffin und Paraffinwachs; alle vorgenannten Erzeugnisse für Schmierzwecke. (Int. Kl. 4)

## SUNNITLUBE

253964. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1971, 19 Uhr.  
**Aktieselskabet Chr. Olsen, Emdrupvej 28 A, Kopenhagen** (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Pappe, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

# penol

253965. Date de dépôt: 17 mai 1971, 15 h.  
**Eldis Electronique S.A., 6, rue d'Italie, Genève.** — Fabrication et commerce.

Composants électroniques passifs et actifs; appareils de mesure et de contrôle électronique en tous genres; appareils ou groupes destinés à l'alimentation en courant électrique et à la transformation du courant électrique. (Cl. int. 9)



Le mot «Eldis» est exécuté en rouge et le cadre en bleu.

253966. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1971, 17 Uhr.  
**C.F. Hathaway Company, 10 Water Street, Waterville** (Maine, USA). — Fabrikation und Handel.

Sportkleider, Hemden und Krawatten, Herrenunterkleider sowie Damenblusen. (Int. Kl. 25)



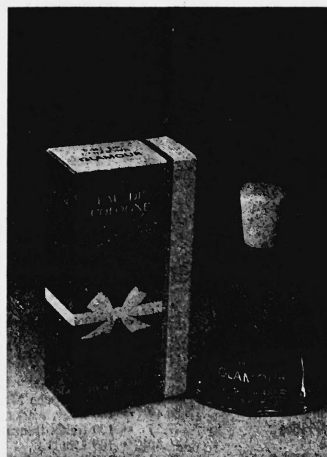
253967. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1971, 17 Uhr.  
**C.F. Hathaway Company, 10 Water Street, Waterville** (Maine, USA). — Fabrikation und Handel.

Sportkleider, Hemden und Krawatten, Herrenunterkleider sowie Damenblusen. (Int. Kl. 25)



253968. Date de dépôt: 13 juillet 1971, 19 h.  
**Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 30, Glaris.** — Commerce.

Eau de Cologne d'origine parisienne. (Cl. int. 3)

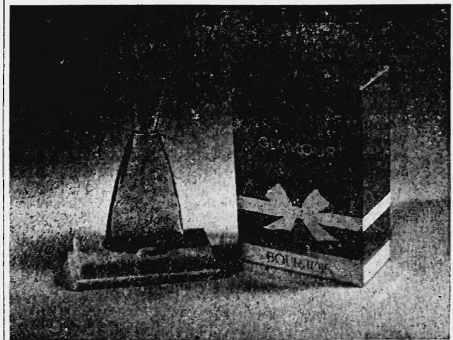


L'enregistrement de la marque ne s'étend pas à la forme à trois dimensions de la boîte et du flacon représentés.

La marque est exécutée en turquoise, blanc, or et jaune.

253969. Date de dépôt: 13 juillet 1971, 19 h.  
**Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 30, Glaris.** — Fabrication et commerce.

Parfums. (Cl. int. 3)



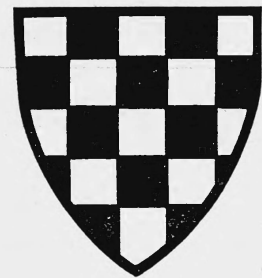
L'enregistrement de la marque ne s'étend pas à la forme à trois dimensions de la boîte et du flacon représentés.

La marque est exécutée en turquoise, blanc, or et jaune.

253970. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1971, 15 Uhr.  
**Jean Marbot, 10, chemin des Ages, Leubringen** (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## DAMIER



253971. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1971, 20 Uhr.  
**Sager & Cie, Dürrenäsch** (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Unbrennbare Isolierplatten aus Phenolharz. (Int. Kl. 17)

## PHENEX

253972. Hinterlegungsdatum: 5. August 1971, 11 Uhr.  
**Borag AG, Schaffhauserstrasse 78, Zürich 6.** — Fabrikation und Handel.

Bauelemente, einschliesslich Betonpfähle. (Int. Kl. 6, 19)



## Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Bilanz per 30. September 1971

Aktiven

Passiven

| Aktiven                                          | Fr.              | Passiven                             | Fr.              |
|--------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------|------------------|
| Kassa, Giro- und Postcheck-Guthaben              | 5 524 093.82     | Bankenkreditoren auf Sicht           | —,—              |
| Coupons                                          | 5 890.60         | Bankenkreditoren auf Zeit            | —,—              |
| Bankendebitoren auf Sicht                        | 9 642 935.17     | Kreditoren auf Sicht                 | 11 410 815.96    |
| Bankendebitoren auf Zeit                         | 66 000 000.—     | Kreditoren auf Zeit                  | 13 362 455.50    |
| Wechsel                                          | 250 000.—        | Sparkasse                            | 166 740 209.79   |
| Kontokorrent-Debitoren gedeckt                   | 61 569 711.95    | Depositen-, Einlage- und Anlagehefte | 94 723 151.02    |
| hypothekarische Deckung: Fr. 60 295 068.35       |                  | Kassa-Obligationen                   | 329 231 000.—    |
| Feste Vorschüsse und Darlehen                    | 11 867 849.90    | Anleihe-Obligationen                 | 245 017 000.—    |
| hypothekarische Deckung: Fr. 11 794 752.90       |                  | Pfandbriefdarlehen                   | 184 400 000.—    |
| Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 4 201 053.65     | Sonstige Passiven                    | 24 059 609.94    |
| Hypothekaranlagen                                | 897 041 121.85   | Eigene-Gelder:                       |                  |
| Wertschriften                                    | 67 734 678.50    | Aktienkapital                        | 40 000 000.—     |
| Bankgebäude                                      | 2 000 000.—      | Reservefonds                         | 8 000 000.—      |
| Sonstige Aktiven                                 | 6 900 053.—      | Ausserordentlicher Reservefonds      | 15 000 000.—     |
|                                                  |                  | Gewinnaldovortrag                    | 793 146.23       |
|                                                  | 1 132 737 388.44 |                                      | 1 132 737 388.44 |
| Kautionen: Fr. 1 837 720.—                       |                  | Kautionen: Fr. 1 837 720.—           |                  |

## Nordfinanz-Bank Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1971

Aktiven

Passiven

| Aktiven                                                                      | Fr.            | Passiven                                 | Fr.            |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------|----------------|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                           | 11 165 305.31  | Bankenkreditoren auf Sicht               | 5 299 848.88   |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                    | 61 201 431.89  | Bankenkreditoren auf Zeit                | 423 364 696.85 |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                     | 21 188 308.—   | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 30 258 340.53  |
| Wechsel                                                                      | 45 743 232.47  | Kreditoren auf Zeit                      | 56 180 218.10  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                          | 9 741 798.60   | Depositenkonten                          | 27 644 652.69  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                           | 27 805 884.53  | Checks und kurzfristige Dispositionen    | 408 496.96     |
| davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 457 499.44                        |                | Sonstige Passiven                        | 30 855 011.29  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                   | 79 392 932.45  | Aktienkapital                            | 55 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                    | 385 300 529.33 | Gesetzliche Reserven                     | 11 000 000.—   |
| davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 18 184 629.40                       |                | Spezial Reserven                         | 25 100 000.—   |
| Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 5 950 000.—    | Gewinnvortrag vom Vorjahr                | 877 764.86     |
| Wertschriften                                                                | 9 269 058.30   |                                          |                |
| Sonstige Aktiven                                                             | 9 230 549.28   |                                          |                |
|                                                                              | 665 989 030.16 |                                          | 665 989 030.16 |
|                                                                              |                | Kautionen: Fr. 30 098 889.75             |                |

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Verfügung

der Handelsabteilung über die zollfreie Ausfuhr gebrauchter Stickmaschinen  
(vom 8. Oktober 1971)

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes gestützt auf Art. 2 Abs. 3 des Bundesratsbeschlusses vom 14. Dezember 1959 über zollfreie Ausfuhr verfügt:

Art. 1. Gebrauchte Stickmaschinen der Nummer 28 des Ausfuhrzolltarifs (Teil C des schweizerischen Gebrauchszolltarifs) können mit Bewilligung der Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung zollfrei ausgeführt werden.

Die Oberzolldirektion bestimmt die zur Ausfuhrabfertigung zuständigen Zollstellen.

Art. 2. Von der zollfreien Ausfuhr gemäss Artikel 1 sind folgende Maschinentypen ausgenommen:

- Saurer I S
- Saurer II S
- Plauen LZ
- Plauen VC
- Zangs (Metalmeccanica)

Die zollfreie Ausfuhr dieser Maschinentypen kann gemäss den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 16. August 1963 über zollfreie Ausfuhr bewilligt werden.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 1. November 1971 in Kraft.

## Ordonnance

de la division du commerce concernant l'exportation en franchise de droits de métiers à broderie usagés

(du 8 octobre 1971)

La division du commerce du Département fédéral de l'économie publique vu l'article 2, alinéa 3, de l'arrêté du Conseil fédéral du 14 décembre 1959 concernant l'exportation en franchise de droits, arrête:

Article premier. Les métiers à broderie usagés, du n° 28 du tarif d'exportation des douanes (Partie C du tarif d'usage des douanes suisses), peuvent être exportés moyennant une autorisation délivrée par la section des importations et exportations de la division du commerce.

La direction générale des douanes désigne les bureaux de douanes compétents pour le dédouanement à l'exportation.

Art. 2. Sont exclus de l'exportation en franchise de droits selon l'article premier, les types de métiers suivants:

- Saurer I S
- Saurer II S
- Plauen LZ
- Plauen VC
- Zangs (Metalmeccanica)

L'exportation en franchise de droits de ces types de métiers peut avoir lieu conformément aux prescriptions de l'arrêté du Conseil fédéral du 16 août 1963 concernant l'exportation en franchise de droits.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1971.

240. 14. 10. 71

Postanweisungen nach dem Ausland  
und internationale EinzahlungsscheineMandats de poste pour l'étranger  
et mandats de versements

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 13. Oktober 1971  
Taux de conversion sans engagement à partir du 13 octobre 1971

Beträge unter 1000 Franken — Montants inférieurs à 1000 francs

|                                                                                                                                                                    | Fr.                              |                                                                 | Fr.                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Algerien/Algérie                                                                                                                                                   | 83.— = 100 Dinars algériens (DA) | Finland/Finnlande                                               | 96.65 = 100 nouv. marks (nmk.)  |
| Argentinien/Argentine                                                                                                                                              | 82.60 = 100 pesos                | Frankreich usw./France, etc.                                    | 72.70 = 100 francs français     |
| Belgien/Belgique                                                                                                                                                   | 8.57 = 100 fr. belges (fr.)      | Grossbritannien usw./Grande-Bretagne, etc.                      | 9.95 = 1 £ Sterling (£)         |
| Dänemark/Danemark                                                                                                                                                  | 55.15 = 100 cour. (Kr.)          | Guinea/Guinée                                                   | 1.72 = 100 fr. guinéens (fg.)   |
| Deutschland, Bundesrepublik (Westdeutschland) und Westsektoren von Berlin/Allemagne, république fédérale (Allemagne occidentale) et secteurs occidentaux de Berlin | 121.05 = 100 Deutsche Mark       | Indien/Inde                                                     | 9.95 = 1 £ Sterling (£)         |
| 96.65 = 100 nouv. marks (nmk.)                                                                                                                                     |                                  | Irland (Eire)/Irlande (Eire)                                    | 9.95 = 1 £ Sterling (£)         |
| 72.70 = 100 francs français                                                                                                                                        |                                  | Island/Islande                                                  | 4.70 = 100 cour. (Kr.)          |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Italien/Italie                                                  | —,6560 = 100 Lire (L)           |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Japan/Japon                                                     | 1.20 = 100 yen                  |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Jugoslawien/Yougoslavie                                         | 27.40 = 100 N. Dinars           |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Kanada/Canada                                                   | 3.98 = 1 Dollar (\$)            |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Kolumbien/Colombie                                              | 4.01 = 1 Dollar (\$)            |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Libanon/Liban                                                   | 4.01 = 1 Dollar (\$)            |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Luxemburg/Luxembourg                                            | 8.57 = 100 fr. luxemb. (fr.)    |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Marokko/Maroc                                                   | 80.50 = 100 Dirhams (DH)        |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Niederlande/Pays-Bas                                            | 119.30 = 100 florins (fl.)      |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Norwegen/Norvège                                                | 58.55 = 100 cour. (Kr.)         |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Oesterreich/Autriche                                            | 16.59 = 100 Schilling (S)       |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Portugal/Portugal                                               | 14.85 = 100 escudos (S)         |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Schweden/Suède                                                  | 79.60 = 100 cour. (Kr.)         |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Spanien/Espagne                                                 | 5.82 = 100 Pesetas              |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Südafrikanische Republik/République de l'Afrique du Sud         | 5.74 = 1 Rand                   |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Tschechoslowakei/Tchécoslovaquie                                | 57.45 = 100 cour. (Kr.)         |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Tunesien/Tunisie                                                | 7.80 = 1 Dinar tunisien (D.TU.) |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Vatikanstaat/Vatican (Etat du Vatican)                          | —,6560 = 100 Lire (L)           |
|                                                                                                                                                                    |                                  | Vereinigte Staaten von Amerika usw./Etats-Unis d'Amérique, etc. | 4.01 = 1 Dollar (\$)            |

Beträge von 1000 Franken und mehr — Montants de 1000 francs et plus

|                                                                                                          | Fr.                               |                      | Fr.                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Algerien/Algérie                                                                                         | 82.75 = 100 Dinars algériens (DA) | Finland/Finnlande    | 96.40 = 100 nouv. marks (nmk.) |
| Belgien/Belgique                                                                                         | 8.54 = 100 fr. belges (fr.)       | Frankreich/France    | 72.55 = 100 francs français    |
| Dänemark/Danemark                                                                                        | 55.— = 100 cour. (Kr.)            | Italien/Italie       | —,6545 = 100 Lire (L)          |
| Deutschland, Bundesrepublik (Westdeutschland) und Westsektoren von Berlin/Allemagne, république fédérale | 120.75 = 100 Deutsche Mark        | Luxemburg/Luxembourg | 8.54 = 100 fr. luxemb. (fr.)   |
| 96.40 = 100 nouv. marks (nmk.)                                                                           |                                   | Niederlande/Pays-Bas | 118.90 = 100 florins (fl.)     |
| 72.55 = 100 francs français                                                                              |                                   | Oesterreich/Autriche | 16.54 = 100 Schilling (S)      |
| —,6545 = 100 Lire (L)                                                                                    |                                   | Schweden/Suède       | 79.40 = 100 cour. (Kr.)        |
|                                                                                                          |                                   | Spanien/Espagne      | 5.81 = 100 Pesetas             |

## Auslandspostüberweisungsdienst

## Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 13. Oktober 1971  
Cours de conversion sans engagement, dès le 13 octobre 1971

|                                                                   |               |              |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| Algerien/Algérie                                                  | 100 Dinars    | = Fr. 83.20  |
| Belgien/Luxemburg                                                 | 100 Fr. belg. | = Fr. 8.54   |
| Belgique/Luxembourg                                               | 100 Kronen    | = Fr. 55.25  |
| Dänemark/Danemark                                                 | 100 DM        | = Fr. 120.45 |
| Deutschland/Allemagne                                             | 100 FF        | = Fr. 72.30  |
| Frankreich/France                                                 |               |              |
| Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl.    | = Fr. 9.95   |
| Italien/Italie                                                    | 100 Lire      | = Fr. —,6545 |
| Japan/Japon                                                       | 100 Yen       | = Fr. 1.20   |
| Marokko/Maroc                                                     | 100 DH        | = Fr. 80.30  |
| Niederlande/Pays-Bas                                              | 100 Florins   | = Fr. 118.85 |
| Norwegen/Norvège                                                  | 100 Kronen    | = Fr. 58.55  |
| Oesterreich/Autriche                                              | 100 Schilling | = Fr. 16.51  |
| Schweden/Suède                                                    | 100 Kronen    | = Fr. 79.60  |

Die Erhebung des Bedienungsgeldes  
in den Gaststätten

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheck-Konto 30-520 bezogen werden.

La perception de la taxe pour le service  
dans les cafés et restaurants

(Rapport spécial)

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Bern, où il peut être obtenu contre versement préalable de Fr. 5.50 au compte de chèques postaux 30-520.

## Der Warenverkehr in der EFTA

Die vollständige, 1969 erschienene Sammlung (375 Seiten, Format A5, gelocht) inkl. 1. Nachtrag (1. August 1970) kann zum Preis von Fr. 16.— bezogen werden. Voreinzahlungen auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Bern.

240. 14. 10. 71

## Société de distribution d'une orfèvrerie de réputation internationale

cherche

successeur

pour raison d'âge de son

directeur-administrateur

(propriétaire de la firme suisse).

Aimerait entrer en rapport avec candidat, au courant de la branche, sachant le français et l'allemand et possédant capital pour une reprise de l'affaire à une date à convenir. Prière d'adresser offres avec tous renseignements utiles sous chiffre B 1075 à la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, St. Jakobstr. 25, 4000 Bâle.

Dès le 1<sup>er</sup> juin 1972 à louer au centre de Lausanne

### locaux industriels

sur 5 étages

comprenant entrepôts - bureaux - garages - monte-charge  
1000 kg - voies raccordement CFF - quais camions/  
wagons

Surface totale 2056 m<sup>2</sup>

S'adresser à:  
ISA-Import S.A., Côtes de Montbenon 28, 1000 Lausanne

### 5 % Anleihe 1961-77 Tiroler Wasserkraftwerke Aktiengesellschaft, Innsbruck

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind per 15. Oktober 1971 3000 Obligationen von je Fr. 1000.- zu tilgen. Davon wurden 1900 Obligationen an der Börse zurückgekauft, während die restlichen 1100 Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, unter notarieller Aufsicht zwecks Rückzahlung ab 15. Oktober 1971 zu pari ausgelöst wurden; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Die ausgelosten Obligationen, versehen mit den Coupons per 15. Oktober 1972 und folgenden, können, vom 15. Oktober 1971 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

|           |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 61/70     | 11741/48  | 20271/80  | 30501/02  |
| 852/60    | 12021/23  | 20372/77  | 30505/10  |
| 861/64    | 12025/30  | 20379/80  | 30531/38  |
| 870       | 12441/45  | 20443/44  | 30551/60  |
| 871/77    | 12621/28  | 20446/50  | 30831/37  |
| 879/80    | 12630     | 20511/17  | 30840     |
| 951/60    | 12674/80  | 20633/40  | 30891/900 |
| 2161/63   | 12865/69  | 21633/38  | 31021/30  |
| 2165/70   | 12874/77  | 21961     | 32012/35  |
| 2791/800  | 12879     | 21967/10  | 32020     |
| 2991/3000 | 12901/10  | 22161/64  | 32101/10  |
| 3021/28   | 12911/20  | 22166/70  | 32411/15  |
| 3211/15   | 13301/10  | 22621/30  | 32431/40  |
| 3219/20   | 13521/26  | 22911/13  | 32480     |
| 3284/90   | 13682/88  | 22918/20  | 32772/80  |
| 3815      | 14076/80  | 23581/89  | 33381/90  |
| 4221/22   | 14101     | 23811/12  | 34071/74  |
| 4225/30   | 14355/60  | 23914/20  | 34076/80  |
| 4601/04   | 14428/30  | 24111/18  | 34151/60  |
| 4608/10   | 14481/90  | 24171/75  | 34671/80  |
| 4771/80   | 14735/40  | 24179/80  | 35651/52  |
| 5271/72   | 14862/70  | 24211/20  | 35654/59  |
| 5275/80   | 14902/10  | 24281/87  | 35971/76  |
| 5581/83   | 15323/27  | 24289/90  | 36111/20  |
| 5586/90   | 15329/30  | 24311/12  | 36917/20  |
| 5641/50   | 15531/40  | 24318/19  | 36661/70  |
| 6371/78   | 15741/47  | 24971/74  | 37452     |
| 6380      | 15773/80  | 24976/80  | 37454/60  |
| 6841/47   | 15941/50  | 25541/50  | 37514/15  |
| 7451/60   | 15991/94  | 26101/08  | 37519/20  |
| 7701/10   | 16082/84  | 26110     | 37921/30  |
| 7941/46   | 16086/90  | 26371/80  | 38076/80  |
| 7961/70   | 16421/23  | 26381/40  | 38111/14  |
| 8431/32   | 16426/30  | 26973/80  | 38211/15  |
| 8438/40   | 16561/70  | 27641/48  | 38301/10  |
| 8591/600  | 16891/900 | 28696/700 | 38411/20  |
| 8871/80   | 16921/30  | 29041     | 38534/37  |
| 10181/89  | 17122/30  | 29045/50  | 38540     |
| 10751/60  | 17531/40  | 29791/800 | 38881/90  |
| 10782/90  | 18211/18  | 29981/90  | 39021/30  |
| 10931/40  | 18220     | 30091/100 | 39101/02  |
| 10961/64  | 19108/10  | 30251/55  | 39108/10  |
| 10967/70  | 19406/10  | 30259/60  | 39391/400 |
| 11051/60  | 19576/80  | 30431     | 39920     |
| 11261/69  | 20051/59  | 30434/39  | 39941/50  |

Bereits ausgeloste, aber noch nicht zur Rückzahlung vorgewiesen Obligationen

| Ausgelost 1967 |       |       |
|----------------|-------|-------|
| 11227          | 21208 | 27881 |
| 11228          | 21209 | 31733 |
| 17943          | 24890 | 35687 |
|                |       | 36904 |

| Ausgelost 1968 |       |       |
|----------------|-------|-------|
| 3199           | 16982 | 30731 |
| 3200           | 18148 | 31661 |
| 12984          | 18149 | 31662 |
| 12985          | 18150 | 31663 |
| 12986          | 18151 | 31664 |
| 12987          | 18152 | 31665 |
| 12988          | 20481 | 35051 |
| 16155          | 25027 | 35052 |
| 16981          | 25196 | 35055 |

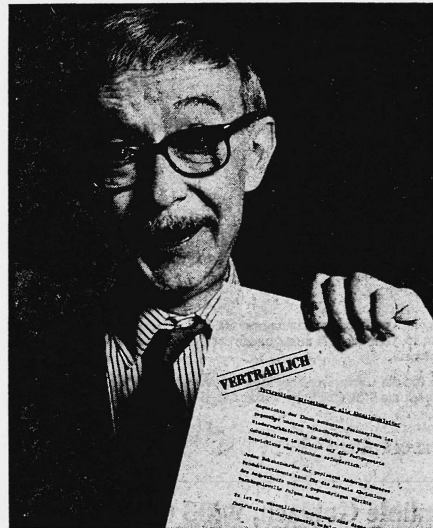
Aus Auftrag:  
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT



### Inserate

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

# Der Fotokopist - er kennt die Geheimnisse des Unternehmens so gut wie die Direktion !



In vielen Unternehmungen wird derjenige, der die Fotokopien macht - oftmals der Lehrling oder eine Hilfskraft - durch die Umstände zur großen Vertrauensperson des Direktors, der Unternehmensführung. Es wird zu einem Problem, brandneue, vertrauliche Mitteilungen vertraulich zu behandeln. Denn: Der gute Freund, die Person, die beim Kopieren „zufällig“ dabei ist...

Agfa-Gevaert hat das Problem der vertraulichen Kopien erkannt. Und hat die Antwort darauf gefunden: Gefafax®, der sogenannte „zweite“ Fotokopierapparat für Ihr Büro, in dem Sie selbst (oder Ihre persönliche Sekretärin) innert Sekunden -

auf einfache Art und Weise - vertrauliche Schreiben kopieren können.

Senden Sie uns den ausgefüllten Coupon zurück. Wir zeigen Ihnen im Detail, wie Vertrauliches vertraulich bleibt. Und wie wenig es kostet.

**Gefafax - der Problemlöser von Agfa-Gevaert**

### AGFA-GEVAERT

Bitte senden Sie mir unverbindlich Unterlagen. **JOB 1 A**

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

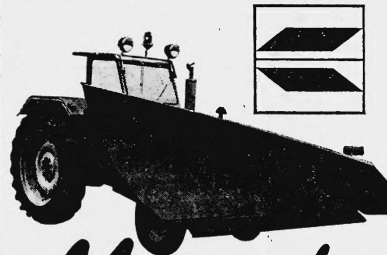
Straße: \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Ausschneiden und einsenden an: Büro Geräte AG, Mühldorferstrasse 50, 5021 Zürich, Tel. 01/273550.

**GEVAERT**

### Der nächste Winter kommt bestimmt...



## Mammut-Schnee Pflüge

PATENTIERT

halten die  
Strassen  
länger offen!

Der MAMMUT-Schneepflug beseitigt starke Verwehungen und schafft Randwälle bis 2 Meter. Der Schnee wird nicht an den Randwällen gepresst, sondern auf ihn hineingehoben und hineingeschleudert.

Der MAMMUT-Schneepflug arbeitet seitendruckfrei, «schneidet» den Schnee und schont Ihr Fahrzeug. Er erzielt eine hohe Stundenleistung, da schnell gefahren werden kann.

MAMMUT-Schneepflüge für Traktoren, Unimog, Trex und Lastwagen.

Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen!

**PFLUGFABRIK BRÜTTEN**  
**H. SCHNYDER**  
**BRÜTTEN - 052 30 12 61/62**

### Zu verkaufen

im Raume Aarau-Lenzburg, Autobahnnahe,  
zirka 15 bis 22 000 m<sup>2</sup> Industrieland mit Geleiseanschluss.

Offerten sind zu richten unter Chiffre 29-137214 an Publicitas AG, 5001 Aarau

Demandez à l'administration de la FOSC, un exemplaire spécimen gratuit de la revue «La Vie économique»

### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

### Moser-Ruf Ernst

1907, Bäckermeister, von Zürich, wohnhaft gewesen in Baden, gestorben am 19. September 1971.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist bis 20. November 1971.

Baden, den 8. Oktober 1971

Im Namen des Bezirksgerichtes:  
Humbel

### Liquidation

1 elektr. Fränkiermaschine «Hasler» F 66, ein Jahr alt  
1 Buchhaltungsmaschine «Ruf»-Intro-mat 54, Typ 7/35  
2 elektr. Rechenmaschinen «Olivetti» Divisuma 24D  
1 «Ormic»-Handumdrucker

### Neue Faltboxen:

700 Stück 70/52/80 cm  
770 Stück 70/34/80 cm

Anfragen an:  
Bertschinger & Co. AG, 5610 Wohlen  
oder Freitags Tel. 057/6 13 89

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Günstig zu verkaufen in Oftringen/Sa-  
fenwil

**4894 m<sup>2</sup> Bauland**

direkt an der Autobahn Bern/Zürich  
gelegen.

Anfragen sind erbeten unter Chiffre  
29-86258 Publicitas, 4600 Olten.

### Vergrössern...

Viele Firmen stehen heute vor diesem Problem. Eine Lösung: Kauf von

### Industrieland

Wir verkaufen an den Autobahnen N.1, N.2, N.6 und N.12 grosse, mittlere und kleinere Parzellen, zum Teil mit Geleiseanschluss, für industrielle und gewerbliche Zwecke.

### ...aber wo?

Bitte schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an, wir senden Ihnen gerne unsere umfangreiche Industrieland-Liste.

Chiffre M 901077 Publicitas, 3001 Bern;

Haben Sie Probleme mit der

### EDV Ablage

dann wenden Sie sich an  
Auto-Doppik Buchhaltung AG  
2501 Biel, Bahnhofstrasse 6  
Telefon (032) 2 40 29/38



8030 Zürich, Apollostrasse 5  
Telefon (051) 34 50 32/33



## Mitteilung an die Aktionäre der ehemaligen Ursina-Franck A.G.

Nachdem der Appellationshof des Kantons Bern das Gesuch der Fusag A.G., durch eine vorsorgliche Massnahme den Umtausch der Aktien der ehemaligen Ursina-Franck A.G. gegen Nestlé/Unilac-Aktien zu verbieten, abgelehnt hat, teilt die Nestlé-Alimentana A.G. mit, dass dieser Umtausch stattfinden wird, sobald die 252 000 neuen Nestlé/Unilac-Aktien zur Verfügung stehen, was gegen Ende dieses Jahres der Fall sein wird. Zu diesem Zeitpunkt werden die Aktionäre der ehemaligen Ursina-Franck A.G. durch einen im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in einigen weiteren Zeitungen erscheinenden Aufruf eingeladen, den Umtausch bei den hierfür bezeichneten Banken vorzunehmen; ausserdem erhalten sie alle dienlichen Angaben namentlich in Bezug auf die sich aus dem Aktienumtausch ergebende steuerliche Behandlung eines eventuellen Kapitalgewinns.

Selbstverständlich sind die Aktionäre der ehemaligen Ursina-Franck A.G. bereits jetzt Aktionäre der Nestlé Alimentana A.G. Infolgedessen können sie gegebenenfalls schon vor dem Umtausch ihrer oben erwähnten Aktien von ihrem Recht als Aktionäre der Nestlé Alimentana A.G. Gebrauch machen.

## Velectra AG, Biel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 3. November 1971, um 17 Uhr, im Hotel de la Gare, 1. Stock, «Schützenstube», in Biel, Bahnhofstrasse 54.

#### Traktanden:

1. Entgegennahme von Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz per 30. Juni 1971. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1971, der Geschäftsbericht sowie der Revisorenbericht liegen vom 15. Oktober 1971 an zuhause der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Unterer Quai 31a, Biel, zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes am Domizil der Firma sowie durch die Schweizerische Volksbank, Biel, Nidaugasse 15, bis zum 2. November 1971 verabfolgt.

2501 Biel, den 12. Oktober 1971

Der Verwaltungsrat

## Bruggmühle Goldach, 9403 Goldach SG

### Einladung zur 72. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 1. November 1971, 17 Uhr, in der Bruggmühle Goldach.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1970/71, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 30. Juni 1971.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsüberschusses.
5. Wahlen:
  - a) Neuwahl des Verwaltungsrates;
  - b) Neuwahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1970/71 liegen ab 20. Oktober 1971 am Platz der Firma zur Einsicht durch die Herren Aktionäre auf.

Die Stimmkarten können gegen einen Aktenausweis, unter Angabe der Aktiennummern, im Büro der Gesellschaft bis 26. Oktober 1971 bezogen werden.

Goldach, 12. Oktober 1971

Der Verwaltungsrat

## Roseba AG, Welschenrohr

Die Aktionäre der Firma Roseba AG werden zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 27. Oktober 1971, 18 Uhr, im Hotel Bad Ramsach, Ramsach, eingeladen.

#### Traktanden:

1. Feststellung der Vertretung und Wahl der Stimmentzähler.
2. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und des Gewinnvortrages.
6. Wahlen:
  - a) Verwaltungsrat;
  - b) Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz und der Kontrollstellbericht liegen während der Einberufungsfrist am Sitz der Gesellschaft gegen Aktenausweis auf.

Der Verwaltungsrat

## Ventilator AG, Stäfa

### Einladung zur 54. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 28. Oktober 1971, vormittags 11.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Stäfa.

#### Traktanden:

1. Konstituierung.
2. Protokoll der 53. ordentlichen Generalversammlung vom 22. Oktober 1970.
3. Geschäftsbericht pro 1970/71 und Bericht der Kontrollstelle pro 1970/71.
4. Genehmigung des Rechnungsabschlusses per 30. Juni 1971 und der Gewinnverwendung.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen.
7. Umfrage.

Vom 18. Oktober 1971 an liegen am Sitz der Gesellschaft in Stäfa der Geschäftsbericht pro 1970/71, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1971 sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

## Avis aux actionnaires de l'ancienne Ursina-Franck S.A.

La Cour d'appel du Canton de Berne ayant rejeté la demande de Fusag AG visant à interdire par une mesure provisoire l'échange des actions de l'ancienne Ursina-Franck S.A. contre les actions Nestlé/Unilac, Nestlé Alimentana S.A. fait savoir que cet échange aura lieu dès que les 252 000 nouvelles actions Nestlé/Unilac seront disponibles, c'est-à-dire vers la fin de cette année. A ce moment-là les actionnaires de l'ancienne Ursina-Franck S.A. seront invités par un avis publié dans la Feuille officielle suisse du commerce, ainsi que dans certains autres journaux, à procéder à cet échange auprès des banques qui seront désignées; ils recevront en outre tous renseignements utiles concernant, notamment, le traitement fiscal d'un éventuel bénéfice en capital.

Il est évident que les actionnaires de l'ancienne Ursina-Franck S.A. sont déjà actionnaires de Nestlé Alimentana S.A. Ils pourraient donc, le cas échéant, exercer leur droit d'actionnaires de Nestlé Alimentana S.A. avant même d'avoir procédé à l'échange de leurs actions.

## Société des Intérêts Immobiliers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 28 octobre 1971, à 11 h., chez Arnold Renaud, Rue d'Italie 8, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires à l'adresse sus-mentionnée.



### UNITRAC-COMBI

Rationelle Grossflächenwartung mit einer einzigen Maschine

- Abfall- und Laubsauger
- Kehrwalze
- Rasenmäher
- Sand-, Salz- u. Düngerstreuer
- Schneeschleudern mit 4-bis 10-PS-Motoren, Verladekamin und Raupenantrieb
- Schneeflug

UNIVERSAL AG  
8942 Oberrieden  
Tel. 051/92 14 44

**UNIVERSAL**

**BON** für ☐ unverbindl. Vorführung ☐ ausführl. Referatangebot

Name:  Strasse:  Ort:

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche

Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Treuhandgesellschaft im Zentrum Basels sucht zur Durchführung von Bankrevisionen usw. in der ganzen Schweiz

## Revisoren und Revisionsassistenten

Bewerber mit mehrjähriger Bankpraxis werden bevorzugt.

Bücherexpertendiplom sowie Vorprüfung sind von Vorteil.

Nebst überdurchschnittlicher Entlohnung bieten wir ein angenehmes Arbeitsverhältnis, sehr gut ausgebaute Pensionskasse sowie Fünftagewoche.

Offerten sind erbeten unter Chiffre B 03-104241 an Publicitas, 4001 Basel.

Zufolge Neuorganisation sind wir in der Lage, zu sehr günstigen Preisen abzugeben:

1 Abrechnungs-System IBM 6405 mit Lochkarten-Ein- und Ausgabe Schalttafel-Programme

Kapazität:  
100 Programmschritte  
12 Selektoren  
30 Kernspeicher

1 Sortiermaschine IBM 82 (40 000 Karten/Std)

1 Locher IBM 29 (2 Jahre in Betrieb/neuwertig)

1 Lochkarten-Schrank «staalmeubel»

Die Anlage ist seit vier Jahren voll in Betrieb und steht unter IBM-Wartungsvertrag. Frei ab Januar 1972. Locher, Sortiermaschine und Lochkartenschrank sind einzeln erhältlich. Anfragen richten Sie bitte an

Kleiderfabrik A. Weber AG  
4242 Laufen, Tel. 061/89 63 78



Inserate erschliessen  
den Markt

Inserate im  
Schweizerischen Handelsamtsblatt